



Ročník 2012

Zbierka zákonov

SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Čiastka 76

Uverejnená 10. októbra 2012

Cena 2,17 €

OBSAH:

306. Zákon, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov
307. Nariadenie vlády Slovenskej republiky, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 370/2006 Z. z. o opatreniach na zníženie emisií zo spaľovacích motorov inštalovaných v necestných strojoch v znení neskorších predpisov
308. Vyhláška Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky o požiadavkách na kvalitu vody, kontrolu kvality vody a o požiadavkách na prevádzku, vybavenie prevádzkových plôch, priestorov a zariadení na prírodnom kúpalisku a na umelom kúpalisku
309. Vyhláška Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky o požiadavkách na vodu určenú na kúpanie
310. Oznámenie Národnej banky Slovenska o vydaní zlatých zberateľských euromincí v nominálnej hodnote 100 eur pri príležitosti 300. výročia korunovácie Karola III. V Bratislave
311. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o predbežnom vykonávaní Dohody, ktorou sa po druhýkrát mení a dopĺňa Dohoda o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, podpísaná v Cotonou 23. júna 2000 a po prvýkrát zmenená a doplnená v Luxemburgu 25. júna 2005
312. Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o zmene článkov Dohody o Medzinárodnej banke pre obnovu a rozvoj
- Príloha k čiastke 76 - k oznámeniu č. 312/2012 Z. z.
-

306

Z Á K O N

z 18. septembra 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov

Národná rada Slovenskej republiky sa uzniesla na tomto zákone:

Čl. I

Zákon č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 140/2008 Z. z., zákona č. 461/2008 Z. z., zákona č. 540/2008 Z. z., zákona č. 170/2009 Z. z., zákona č. 67/2010 Z. z., zákona č. 132/2010 Z. z., zákona č. 136/2010 Z. z., zákona č. 172/2011 Z. z. a zákona č. 470/2011 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

1. Slovo „internet“ vo všetkých tvaroch sa v celom texte zákona nahrádza slovami „svoje webové sídlo“ v príslušnom tvare.

2. V § 5 ods. 4 písmeno x) znie:

„x) sprístupňuje počas kúpaciej sezóny informácie o vodách určených na kúpanie a o kvalite vody v prírodných kúpaliskách a v umelých kúpaliskách na svojom webovom sídle,“.

3. V § 5 ods. 4 sa za písmeno x) vkladajú nové písmená y) až ae), ktoré znejú:

„y) povoľuje použitie iných metód a pravidiel, ak sa preukáže ich rovnocennosť s referenčnými metódami pri analýze kvality pitnej vody podľa osobitného predpisu^{9a)} a pri odbere vzorky vody a pri analýze kvality vody určenej na kúpanie,

z) zverejňuje každoročne pred začiatkom kúpaciej sezóny zoznam vôd určených na kúpanie a dĺžku kúpaciej sezóny; verejnosť má možnosť informovať sa, podávať svoje návrhy, pripomienky a sťažnosti pri zavádzaní, revidovaní a aktualizácii zoznamu vôd určených na kúpanie a dĺžky kúpaciej sezóny, ktoré úrad verejného zdravotníctva primerane zohľadní,

aa) vykonáva hodnotenie kvality vody určenej na kúpanie, jej klasifikáciu a rozhoduje o každej zmene vo vykonávaní hodnotenia kvality vody určenej na kúpanie,

ab) každoročne vykonáva v spolupráci s orgánom štátnej vodnej správy^{9b)} identifikáciu vôd určených na kúpanie,

ac) zabezpečuje v spolupráci s orgánom štátnej vodnej

správy^{9c)} vytvorenie, revíziu, aktualizáciu a zachovanie profilu vody určenej na kúpanie,
ad) prijíma opatrenia riadenia v oblasti vody určenej na kúpanie,
ae) informuje verejnosť na svojom webovom sídle o vode určenej na kúpanie.“.

Doterajšie písmená y) až ac) sa označujú ako písmená af) až aj).

Poznámky pod čiarou k odkazom 9a až 9c znejú:

^{9a)} Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 354/2006 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na vodu určenú na ľudskú spotrebu a kontrolu kvality vody určenej na ľudskú spotrebu v znení nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 496/2010 Z. z.

^{9b)} § 8 ods. 1 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení zákona č. 306/2012 Z. z.“.

^{9c)} § 8 ods. 7 zákona č. 364/2004 Z. z. v znení zákona č. 306/2012 Z. z.“.

4. V § 5 ods. 4 písm. ah) štvrtý a piaty bod znejú:

„4. vypracúva pre Komisiu hodnotiace správy o vodách určených na kúpanie, ktoré obsahujú aj informácie o každom prerušení programu monitorovania a o dôvodoch takého prerušenia a výsledky monitorovania a hodnotenia kvality vôd určených na kúpanie pre každú vodu určenú na kúpanie spolu s opisom dôležitých opatrení podniknutých na jej riadenie; tieto informácie predkladá Komisii prostredníctvom Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky^{12b)} každoročne do 31. decembra za predchádzajúcu kúpaciu sezónu,

5. informuje Komisiu každoročne pred začatím kúpaciej sezóny o všetkých vodách určených na kúpanie vrátane odôvodnenia každej zmeny oproti predchádzajúcemu roku,“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 12b) znie:

^{12b)} § 59 ods. 2 zákona č. 364/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov.“.

5. V § 5 ods. 4 sa písmeno ah) dopĺňa deviatym a desiatym bodom, ktoré znejú:

„9. informuje Komisiu o použití iných metód a pravidiel ako referenčných metód a o ich rovnocennosť

ti s referenčnými metódami pri analýze kvality pitnej vody a kvality vody určenej na kúpanie,

10. informuje vopred Komisiu o každej zmene vo vykonávaní hodnotenia kvality vody určenej na kúpanie.“.

6. V § 6 ods. 3 písmeno m) znie:

„m) sprístupňuje počas kúpacej sezóny informácie o kvalite vôd určených na kúpanie a o kvalite vody v prírodných kúpaliskách a v umelých kúpaliskách na svojom webovom sídle.“.

7. V § 6 sa odsek 3 dopĺňa písmenami p) až t), ktoré znejú:

„p) vytvorí každoročne pred začiatkom kúpacej sezóny pre každú vodu určenú na kúpanie program monitorovania a vymedzuje dĺžku kúpacej sezóny,

q) zabezpečuje monitorovanie pre každú vodu určenú na kúpanie počas kúpacej sezóny,

r) preskúmava znečistenie vody určenej na kúpanie,

s) prijíma primerané opatrenia riadenia v oblasti vody určenej na kúpanie a vydáva trvalý zákaz kúpania alebo trvalé odporúčanie nekúpať sa vo vode určenej na kúpanie,

t) prijíma primerané opatrenia riadenia v oblasti vody určenej na kúpanie pri výnimočných okolnostiach.“.

8. V § 10 písm. d) sa slová „b) až m)“ nahrádzajú slovami „b) až n)“.

9. V § 11 písmeno m) znie:

„m) monitorujú kvalitu pitnej vody u spotrebiteľa a kvalitu vody určenej na kúpanie počas kúpacej sezóny,“.

10. V § 12 ods. 2 písm. c) sa slová „vody na kúpanie“ nahrádzajú slovami „vzoriek vody z vody určenej na kúpanie, z vody prírodného kúpaliska a z vody umelého kúpaliska“.

11. V § 12 ods. 2 písmeno j) znie:

„j) zákaz kúpania vo vode, ktorá nespĺňa požiadavky na kvalitu vody vo vode určenej na kúpanie,“.

12. V § 12 ods. 2 sa za písmeno j) vkladá nové písmeno k), ktoré znie:

„k) zákaz kúpania vo vode, ktorá nespĺňa požiadavky na kvalitu vody v prírodnom kúpalisku a na kvalitu vody v umelom kúpalisku,“.

Doterajšie písmená k) až m) sa označujú ako písmená l) až n).

13. V § 12 ods. 3 písmeno g) znie:

„g) zákaz kúpania vo vode, ktorá nespĺňa požiadavky na kvalitu vody vo vode určenej na kúpanie,“.

14. V § 12 ods. 3 sa za písmeno g) vkladá nové písmeno h), ktoré znie:

„h) zákaz kúpania vo vode, ktorá nespĺňa požiadavky na kvalitu vody v prírodnom kúpalisku a na kvalitu vody v umelom kúpalisku,“.

Doterajšie písmeno h) sa označuje ako písmeno i).

15. § 19 vrátane nadpisu znie:

„§ 19

Voda určená na kúpanie, prírodné kúpaliská a umelé kúpaliská

(1) Voda určená na kúpanie je akákoľvek povrchová voda,²⁵⁾ ktorá je vyhlásená podľa osobitného predpisu^{25a)} a ktorú využíva veľký počet kúpajúcich sa a nebol pre ňu vydaný trvalý zákaz kúpania alebo trvalé odporúčanie nekúpať sa; veľký počet kúpajúcich sa posudzuje úrad verejného zdravotníctva s ohľadom najmä na vývoj z minulosti, vybudovanú infraštruktúru alebo zariadenia a opatrenia prijaté na podporu kúpania v minulosti.

(2) Vodou určenou na kúpanie podľa odseku 1 nie sú

- umelé kúpaliská a kúpeľné bazény,
- uzavreté vodné plochy využívané na ošetrovateľské účely alebo liečebné účely,
- umelo vytvorené uzavreté vodné plochy oddelené od povrchových vôd a podzemných vôd.^{25b)}

(3) Prírodné kúpalisko je vyznačená prírodná vodná plocha využívaná na kúpanie a s ňou súvisiace prevádzkové plochy a zariadenia, ktoré majú prevádzkovateľa; prírodným kúpaliskom je aj voda určená na kúpanie, ktorá má prevádzkovateľa.

(4) Umelé kúpalisko je krytá stavba alebo nekrytá stavba so súborom zariadení využívaných na kúpanie a s ním súvisiace prevádzkové plochy.

(5) Požiadavky na kvalitu vody určenej na kúpanie sa vzťahujú aj na vodu určenú na kúpanie, ak je kvalita vody určenej na kúpanie ovplyvnená povrchovými vodami prechádzajúcimi hranice; v takých prípadoch plnenie požiadaviek na vodu určenú na kúpanie zabezpečuje úrad verejného zdravotníctva v spolupráci so susedným štátom, a to aj prostredníctvom výmeny informácií a spoločným postupom pri kontrole takých cezhraničných vplyvov.^{25c)}

(6) Podľa miestnych podmienok a s prihliadnutím na epidemiologickú situáciu môže príslušný orgán verejného zdravotníctva rozšíriť rozsah a početnosť kontroly kvality vody vo vode určenej na kúpanie, v prírodnom kúpalisku a v umelom kúpalisku o ďalšie ukazovatele, ktorých výskyt možno predpokladať; v prírodnom kúpalisku, ktoré nie je vodou určenou na kúpanie, a v umelom kúpalisku môže zúžiť rozsah a početnosť kontroly ukazovateľov kvality vody pri preukázateľne stálych a vyhovujúcich hodnotách ukazovateľov kvality vody doložených štatisticky reprezentatívnym počtom údajov.

(7) Prevádzkovateľ prírodného kúpaliska je povinný

- zabezpečiť, aby kvalita vody v prírodnom kúpalisku spĺňala požiadavky na kvalitu vody v prírodnom kúpalisku,
- zabezpečiť monitorovanie a kontrolu kvality vody v prírodnom kúpalisku,
- viest' evidenciu o prevádzke prírodného kúpaliska a uchovávať ju päť rokov,
- predkladať výsledky kontroly kvality vody v prírod-

- nom kúpalisku príslušnému orgánu verejného zdravotníctva,
- e) vyznačiť vodnú plochu na kúpanie v prírodnom kúpalisku a oddeliť ju od vodnej plochy vyhradenej na používanie plavidiel,
 - f) zabezpečiť vybavenie prevádzkových plôch, priestorov a zariadení v prírodnom kúpalisku,
 - g) zabezpečiť čistenie vodnej plochy, údržbu a čistenie prevádzkových plôch, priestorov a zariadení prírodných kúpalisk,
 - h) vypracovať prevádzkový poriadok prírodného kúpaliska a predložiť ho príslušnému orgánu verejného zdravotníctva na schválenie; predkladať aj návrhy na jeho zmenu,
 - i) sprístupniť pre verejnosť na dostupnom a viditeľnom mieste v blízkosti vodnej plochy prírodného kúpaliska aktuálne informácie o kvalite vody v prírodnom kúpalisku,
 - j) vyznačiť na viditeľnom mieste v blízkosti vodnej plochy prírodného kúpaliska zákaz kúpania, ak voda nespĺňa požiadavky na kvalitu vody v prírodnom kúpalisku,
 - k) vyznačiť a umiestniť počas kúpacej sezóny na viditeľnom mieste pred vstupom do areálu prírodného kúpaliska oznámenie o zákaze vstupu so zvieratám,
 - l) zabezpečiť na prírodnom kúpalisku dostatočný počet plavčikov a miestnosť na poskytovanie prvej pomoci,
 - m) vyvesiť na dostupnom a viditeľnom mieste pokyny na poskytovanie prvej pomoci.
- (8) Prevádzkovateľ prírodného kúpaliska, ktoré je podľa osobitného predpisu^{25a)} vyhlásené za vodu určenú na kúpanie, je povinný počas kúpacej sezóny sprístupniť informácie pre verejnosť na dostupnom a viditeľnom mieste v blízkosti vody určenej na kúpanie.
- (9) Prevádzkovateľ umelého kúpaliska je povinný
- a) zabezpečiť, aby kvalita vody v umelom kúpalisku spĺňala požiadavky na kvalitu vody v umelom kúpalisku,
 - b) zabezpečiť kontrolu kvality vody v umelom kúpalisku,
 - c) viesť evidenciu o prevádzke umelého kúpaliska a uchovávať ju päť rokov,
 - d) predkladať výsledky kontroly kvality vody v umelom kúpalisku príslušnému orgánu verejného zdravotníctva,
 - e) zabezpečiť priestorové a technické požiadavky na umelé kúpalisko,
 - f) zabezpečiť vybavenie, priestory, dispozičné riešenie prevádzkovaných plôch umelého kúpaliska,
 - g) zabezpečiť osvetlenie, tepelno-vlhkostnú mikroklimu, vykurovanie a vetranie umelého kúpaliska,
 - h) zabezpečiť údržbu a čistenie bazénov, priestorov, prevádzkových plôch a zariadení umelého kúpaliska a predmetov, ktoré prichádzajú do styku s vodou,
 - i) vypracovať prevádzkový poriadok umelého kúpaliska a predložiť ho príslušnému orgánu verejného zdravotníctva na schválenie; predkladať aj návrhy na jeho zmenu,

- j) sprístupniť verejnosti na dostupnom a viditeľnom mieste pri vstupe do areálu umelého kúpaliska aktuálne informácie o kvalite vody v umelom kúpalisku,
- k) vyznačiť na viditeľnom mieste v blízkosti bazénu zákaz kúpania, ak voda v bazéne nespĺňa požiadavky na kvalitu vody v umelom kúpalisku,
- l) vyznačiť a umiestniť na viditeľnom mieste pred vstupom do areálu umelého kúpaliska oznámenie o zákaze vstupu so zvieratám,
- m) zabezpečiť na umelom kúpalisku dostatočný počet plavčikov a miestnosť na poskytovanie prvej pomoci,
- n) vyvesiť na dostupnom a viditeľnom mieste pokyny na poskytovanie prvej pomoci.

(10) Fyzická osoba – podnikateľ a právnická osoba, ktoré v blízkosti vodných plôch, ktoré nie sú vodou určenou na kúpanie alebo prírodným kúpaliskom, prevádzkujú zariadenia uvedené v § 21, 22 a 26 a v ponuke svojich služieb spotrebiteľovi alebo v reklame výslovne ponúkajú možnosť kúpania, sú povinní poskytnúť verejnosti aktuálnu informáciu o kvalite vody; kvalita vody sa posudzuje podľa požiadaviek na kvalitu vody v prírodnom kúpalisku.“

Poznámky pod čiarou k odkazom 25 až 25c znejú:
²⁵⁾ § 3 ods. 2 zákona č. 364/2004 Z. z. v znení zákona č. 384/2009 Z. z.

^{25a)} § 8 ods. 2 a § 60 ods. 6 zákona č. 364/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov.

^{25b)} § 3 ods. 3 zákona č. 364/2004 Z. z. v znení zákona č. 384/2009 Z. z.

^{25c)} § 59 ods. 1 písm. e) zákona č. 364/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov.“

16. V § 23 ods. 6 písm. a) sa slová „limity ukazovateľov kvality vody na kúpanie,“ nahrádzajú slovami „požiadavky na kvalitu vody v umelom kúpalisku,“.

17. V § 52 ods. 1 písm. a) sa slová „až m)“ nahrádzajú slovami „až n)“.

18. V § 55 ods. 2 písmeno e) znie:
 „e) zákaz kúpania vo vode, ktorá nespĺňa požiadavky na kvalitu vody v prírodnom kúpalisku a na kvalitu vody v umelom kúpalisku,“.

19. V § 57 odseky 3 až 5 znejú:

„(3) Správneho deliktu na úseku verejného zdravotníctva sa dopustí prevádzkovateľ prírodného kúpaliska, ak poruší niektorú z povinností podľa § 19 ods. 7 a 8.

(4) Správneho deliktu na úseku verejného zdravotníctva sa dopustí prevádzkovateľ umelého kúpaliska, ak poruší niektorú z povinností podľa § 19 ods. 9.

(5) Správneho deliktu na úseku verejného zdravotníctva sa dopustí fyzická osoba – podnikateľ a právnická osoba, ktoré v blízkosti vodných plôch využívaných na kúpanie, ktoré nie sú vodou určenou na kúpanie alebo prírodným kúpaliskom, prevádzkujú zariadenia uvedené v § 21, 22 a 26 a v ponuke svojich služieb spotrebiteľovi alebo v reklame výslovne ponúkajú možnosť

kúpania, ak neposkytnú verejnosti aktuálnu informáciu o kvalite vody.“.

20. V § 57 sa vypúšťa odsek 6.

Doterajšie odseky 7 až 52 sa označujú ako odseky 6 až 51.

21. V § 57 odsek 46 znie:

„(46) Príslušný orgán verejného zdravotníctva uloží pokutu

- a) od 165 eur do 16 596 eur za správne delikty podľa odsekov 1 až 21, 34 až 36 a 38 až 44,
- b) od 165 eur do 1 659 eur za správny delikt podľa odseku 23,
- c) od 1 659 eur do 33 193 eur za správne delikty podľa odsekov 22, 24 až 29,
- d) od 1 659 eur do 99 581 eur za správne delikty podľa odsekov 30 až 33 a 37.“.

22. V § 62 písmeno e) znie:

„e) požiadavky na kvalitu vody, kontrolu kvality vody a požiadavky na prevádzku, vybavenie prevádzkových plôch, priestorov a zariadení na prírodnom kúpalisku a na umelom kúpalisku,“.

23. § 62 sa dopĺňa písmenom z), ktoré znie:

„z) požiadavky na vodu určenú na kúpanie.“.

24. § 65 sa dopĺňa 24. bodom, ktorý znie:

„24. nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 87/2008 Z. z. o požiadavkách na prírodné kúpaliská.“.

Čl. II

Zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení zákona č. 587/2004 Z. z., zákona č. 230/2005 Z. z., zákona č. 479/2005 Z. z., zákona č. 532/2005 Z. z., zákona č. 359/2007 Z. z., zákona č. 514/2008 Z. z., zákona č. 515/2008 Z. z., zákona č. 384/2009 Z. z., zákona č. 134/2010 Z. z., zákona č. 556/2010 Z. z., zákona č. 258/2011 Z. z. a zákona č. 408/2011 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

1. V § 5 ods. 1 písm. c) druhý bod znie:

„2. územia s vodou určenou na kúpanie,“.

2. § 8 vrátane nadpisu znie:

„§ 8

Vody určené na kúpanie

(1) Identifikáciu vôd určených na kúpanie¹⁸⁾ každoročne vykoná ministerstvo v spolupráci s Úradom verejného zdravotníctva Slovenskej republiky¹⁹⁾ (ďalej len „úrad verejného zdravotníctva“).

(2) Orgán štátnej vodnej správy na základe identifikácie vôd podľa odseku 1 vyhlasuje vody určené na kúpanie.

(3) Ak vody určené na kúpanie nespĺňajú požiadavky na kvalitu vody, orgán štátnej vodnej správy uloží v spolupráci s príslušným orgánom štátnej správy na úseku verejného zdravotníctva^{19a)} opatrenia smerujúce k splneniu týchto požiadaviek.

(4) Pri zistení znečistenia, ktoré má vplyv na kvalitu vody určenej na kúpanie, orgán štátnej vodnej správy na základe vyhodnotenia zdroja znečistenia uloží v spolupráci s príslušným orgánom štátnej správy na úseku verejného zdravotníctva pôvodcovi znečistenia opatrenia na zníženie nebezpečenstva znečistenia vôd určených na kúpanie.

(5) Ministerstvo zabezpečí, aby do konca kúpacej sezóny v roku 2015 boli všetky vody určené na kúpanie klasifikované aspoň ako dostatočné. Na zabezpečenie zvýšenia počtu vôd určených na kúpanie klasifikovaných ako výborné alebo dobré uloží orgán štátnej vodnej správy opatrenia, ktorými sa zlepšuje stav vôd určených na kúpanie, najmä opatrenia podľa § 36 ods. 5, 12 a 14.

(6) Ak voda určená na kúpanie je dočasne klasifikovaná ako nevyhovujúca, orgán štátnej vodnej správy určí, bez ohľadu na požiadavky uvedené v odseku 5, príčiny a dôvody nedosiahnutia kvalitatívneho klasifikovania vody určenej na kúpanie ako dobrá a navrhne primerané opatrenia na zamedzenie, zníženie alebo odstránenie príčin znečistenia; taká voda zostáva naďalej vodou určenou na kúpanie.

(7) Ministerstvo v spolupráci s úradom verejného zdravotníctva zabezpečuje vytvorenie, revíziu, aktualizáciu a zachovanie profilov vôd určených na kúpanie.“.

Poznámky pod čiarou k odkazom 18 až 19a znejú:

¹⁸⁾ § 19 ods. 1 a 2 zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 306/2012 Z. z.

¹⁹⁾ § 3 ods. 1 písm. b) zákona č. 355/2007 Z. z.

^{19a)} § 3 ods. 1 písm. c) zákona č. 355/2007 Z. z.“.

3. V § 24 ods. 1 písm. d) sa slová „vôd vhodných na kúpanie“ nahrádzajú slovami „vôd určených na kúpanie.“.

4. V § 26 ods. 9 sa slová „odsekov 6 a 7“ nahrádzajú slovami „odsekov 7 a 8“.

5. V § 37 ods. 9 sa slová „§ 36 ods. 9“ nahrádzajú slovami „§ 36 ods. 10“.

6. V § 59 ods. 1 písmeno e) znie:

„e) vykonáva v spolupráci s úradom verejného zdravotníctva identifikáciu vôd určených na kúpanie podľa § 8 ods. 1, ukladá opatrenia na zvýšenie počtu vôd určených na kúpanie, klasifikovaných ako výborné alebo dobré podľa § 8 ods. 5 a 6, zabezpečuje v spolupráci s úradom verejného zdravotníctva vytvorenie, revíziu, aktualizáciu a zachovanie profilov vôd určených na kúpanie podľa § 8 ods. 7 a spolupracuje a koordinuje so susednými štátmi plnenie požiadaviek na kvalitu vody určenej na kúpanie pri cezhraničných vplyvoch,“.

7. V poznámke pod čiarou k odkazu 66c sa na konci pripájajú tieto slová: „Zákon č. 409/2011 Z. z. o niektorých opatreniach na úseku environmentálnej záťaže a o zmene a doplnení niektorých zákonov.“.

8. V § 60 ods. 6 písmeno a) znie:

„a) vyhlásiť vodu určenú na kúpanie a uložiť opatrenia na nápravu (§ 8 ods. 3 až 6),“.

9. Za § 83 sa vkladá § 83a, ktorý vrátane nadpisu znie:

„§ 83a

Zrušovacie ustanovenie
účinné od 15. októbra 2012

Zrušuje sa vyhláška Ministerstva životného prostre-

dia Slovenskej republiky č. 224/2005 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o vymedzení oblasti povodí, environmentálnych cieľoch a o vodnom plánovaní.“.

Čl. III

Tento zákon nadobúda účinnosť 15. októbra 2012.

Ivan Gašparovič v. r.

Pavol Paška v. r.

Robert Fico v. r.

307

**NARIADENIE VLÁDY
Slovenskej republiky**

z 19. septembra 2012,

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 370/2006 Z. z.
o opatreniach na zníženie emisií zo spaľovacích motorov inštalovaných v necestných strojoch
v znení neskorších predpisov**

Vláda Slovenskej republiky podľa § 2 ods. 1 písm. j) zákona č. 19/2002 Z. z., ktorým sa ustanovujú podmienky vydávania aproximačných nariadení vlády Slovenskej republiky nariaďuje:

Čl. I

Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 370/2006 Z. z. o opatreniach na zníženie emisií zo spaľovacích motorov inštalovaných v necestných strojoch v znení nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 155/2007 Z. z. a nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 59/2011 Z. z. sa mení a dopĺňa takto:

1. V § 1 ods. 2 písm. c) štvrtý a piaty bod znejú:
„4. motory konštruované na pohon motorových vozňov, ktoré sú hnacími koľajovými vozidlami špeciálne určenými na prepravu tovaru a cestujúcich,
5. motory konštruované na pohon rušňov, ktoré sú koľajovými vozidlami s vlastným pohonom určenými na pohyb alebo pohon železničných vozňov určených na prepravu nákladu, cestujúcich a iných zariadení, pričom samotné koľajové vozidlo nie sú určené na prepravu nákladu alebo cestujúcich okrem obsluhy a iných zariadení; pomocné motory alebo motory konštruované na pohon zariadenia určeného na uskutočnenie stavebných prác alebo údržby na koľajniciach sa posudzujú podľa prvého bodu.“
2. V § 2 písm. y) sa vypúšťajú slová „a nie sú určené na pohon rušňov motorových vozňov a vnútrozemských plavidiel“.
3. § 4 sa dopĺňa odsekom 6, ktorý znie:
„(6) Vznetové motory, ktoré sú určené na iné použitie ako na pohon motorových vozňov a plavidiel vnútrozemskej vodnej dopravy, možno okrem odsekov 1 až 5 uviesť na trh podľa pružného systému za podmienok uvedených v prílohe č. 1 tohto nariadenia vlády.“

4. § 6 vrátane nadpisu znie:

„§ 6

Pružný systém

„(1) Výrobca motorov na základe povolenia vydaného

schvaľovacím orgánom pre pôvodného výrobcu zariadenia v období medzi dvoma po sebe nasledujúcimi etapami emisných limitných hodnôt môže uviesť na trh obmedzený počet motorov, ktoré vyhovujú predchádzajúcej etape emisnej limitnej hodnoty.

(2) Schvaľovací orgán vydá rozhodnutie o použití pružného systému pre motory uvedené v § 1 ods. 2 písm. c) prvom, druhom a piatom bode, ak sú splnené podmienky uvedené v prílohe č. 1 tohto nariadenia vlády.“

5. V nadpise pod § 14 sa slovo „Výnimky“ nahrádza slovom „Odchýlky“.

6. V § 14 ods. 1 písm. d) sa vypúšťa text za bodkočiarkou a bodkočiarka sa nahrádza bodkou.

7. § 14 sa dopĺňa odsekmi 6 až 8, ktoré znejú:

„(6) Odchylné od ustanovení § 10 ods. 6 a 8 a § 11 schvaľovací orgán povolí uvedenie motorov pre motorové vozne a rušne na trh, ak ide o

a) náhradné motory, ktoré spĺňajú emisné limitné hodnoty etapy III A a majú nahradiť motory pre motorové vozne a rušne, ktoré

1. nespĺňajú emisné limitné hodnoty etapy III A alebo

2. spĺňajú emisné limitné hodnoty etapy III A, ale nespĺňajú emisné limitné hodnoty etapy III B,

b) náhradné motory, ktoré nespĺňajú emisné limitné hodnoty etapy III A a majú nahradiť motory pre motorové vozne bez ovládacieho systému a neschopné samostatného pohybu, ak tieto motory spĺňajú normu, ktorá nie je nižšia ako normy, ktoré spĺňajú motory zabudované do rovnakého typu existujúcich motorových vozňov.

(7) Povolenie podľa odseku 6 sa udelí, ak použitie náhradného motora, ktorý spĺňa požiadavky poslednej platnej emisnej etapy, by spôsobilo v príslušnom motorovom vozni alebo rušni závažné technické ťažkosti.

(8) Náhradné motory sa označia štítkom s textom „NÁHRADNÝ MOTOR“ a označením príslušnej odchýlky.“

8. V § 19 sa na konci pripájajú tieto slová: „č. 2“.

9. Pred prílohu sa vkladá príloha č. 1, ktorá znie:

**„Príloha č. 1
k nariadeniu vlády č. 370/2006 Z. z.“**

UVÁDZANIE MOTOROV NA TRH PODĽA PRUŽNÉHO SYSTÉMU

1. OPATRENIA VÝROBCU MOTOROV A PÔVODNÉHO VÝROBCU ZARIADENIA

- 1.1. Okrem etapy III B požiada pôvodný výrobca zariadenia, ktorý má v úmysle používať pružný systém, okrem motorov používaných na pohon motorových vozňov a rušňov, schvaľovací orgán o povolenie, aby jeho výrobcovia motorov mohli uvádzať na trh motory určené pre jeho výhradné použitie. Počet motorov, ktoré nespĺňajú súčasné emisné limitné hodnoty, ale sú schválené pre bezprostredne predchádzajúcu etapu emisných limitov, nesmie prekročiť hodnoty uvedené v bodoch 1.1.1 a 1.1.2 tejto prílohy.
- 1.1.1. Počet motorov uvedených na trh podľa pružného systému nesmie v žiadnej kategórii motorov presiahnuť 20 % ročného počtu zariadení s motormi príslušnej kategórie, ktoré pôvodný výrobca zariadenia uvedie na trh (vypočítané ako priemer predaja za posledných päť rokov na trhu Európskej únie). Ak pôvodný výrobca zariadenia uvádzal na trh Európskej únie zariadenia menej ako päť rokov, priemer sa vypočíta na základe obdobia, počas ktorého uvádzal zariadenia na trh Európskej únie.
- 1.1.2. Alternatívne k bodu 1.1.1 a okrem motorov na pohon motorových vozňov a rušňov môže pôvodný výrobca zariadenia požiadať o povolenie, aby jeho výrobcovia motorov mohli uviesť na trh pevne stanovený počet motorov výlučne na použitie pre pôvodného výrobcu zariadenia. Počet motorov v každej kategórii motorov nesmie prekročiť tieto hodnoty:

Kategória motorov P (kW)	Počet motorov
$19 \leq P < 37$	200
$37 \leq P < 75$	150
$75 \leq P < 130$	100
$130 \leq P \leq 560$	50

- 1.2. Počas etapy III B, najviac však tri roky od začatia tejto etapy, okrem motorov určených na pohon motorových vozňov a rušňov, požiada pôvodný výrobca zariadenia, ktorý má v úmysle používať pružný systém, schvaľovací orgán o povolenie, aby jeho výrobcovia motorov mohli uvádzať na trh motory určené pre jeho výhradné použitie. Počet motorov, ktoré nespĺňajú súčasné emisné limitné hodnoty, ale sú schválené pre bezprostredne predchádzajúcu etapu emisných limitov, nesmie prekročiť limity uvedené v bodoch 1.2.1 a 1.2.2 tejto prílohy.
- 1.2.1. Počet motorov uvedených na trh podľa pružného systému nesmie v žiadnej kategórii motorov presiahnuť 37,5 % ročného počtu zariadení s motormi príslušnej kategórie, ktoré pôvodný výrobca zariadenia uvedie na trh (vypočítané ako priemer predaja za posledných päť rokov na trhu Európskej únie). Ak pôvodný výrobca zariadenia uvádzal na trh Európskej únie zariadenia menej ako päť rokov, priemer sa vypočíta na základe obdobia, počas ktorého uvádzal zariadenia na trh Európskej únie.
- 1.2.2. Alternatívne k bodu 1.2.1 môže pôvodný výrobca zariadenia požiadať o povolenie, aby jeho výrobcovia motorov mohli na trh uviesť pevne stanovený počet motorov výlučne na použitie pre pôvodného výrobcu zariadenia. Počet motorov v každej kategórii motorov nesmie prekročiť tieto hodnoty:

Kategória motorov P (kW)	Počet motorov
$37 \leq P < 56$	200
$56 \leq P < 75$	175
$75 \leq P < 130$	250
$130 \leq P \leq 560$	125

- 1.3. Ak ide o motory určené na pohon rušňov, môže pôvodný výrobca zariadenia počas etapy III B, najviac však tri roky od začiatku tejto etapy, požiadať o povolenie, aby jeho výrobcovia motorov mohli uviesť na trh najviac 16 motorov určených pre jeho výhradné použitie. Pôvodný výrobca zariadenia môže požiadať o povolenie pre svojich výrobcov motorov uviesť na trh najviac 10 ďalších motorov s menovitým príkonom vyšším než 1800 kW, ktoré budú zabudované do rušňov určených na výlučné použitie v železničnej sieti Spojeného kráľovstva, ak majú bezpečnostné osvedčenie na prevádzku v sieti Spojeného kráľovstva alebo sú spôsobilé takéto osvedčenie získať. Toto povolenie sa udelí iba vtedy, ak z technických dôvodov nie je možné dodržať emisné limitné hodnoty etapy III B.
- 1.4. Pôvodný výrobca zariadenia v žiadosti schvaľovaciemu orgánu uvedie tieto informácie:

- a) vzor štítkov, ktoré sa majú pripevniť na každý kus necestných pojazdných strojov, do ktorých sa nainštaluje motor uvedený na trh podľa pružného systému. Na štítkoch sa uvedie tento text: „STROJ č. ... (poradie strojov) Z ... (celkový počet strojov v príslušnom výkonnostnom pásme) S MOTOROM č. ... S TYPOVÝM SCHVÁLENÍM (smernica 97/68/ES) č. ...“;
- b) vzor doplnkového štítku, ktorý sa má pripevniť na motor s textom uvedeným v bode 2.2 tejto prílohy.
- 1.5. Pôvodný výrobca zariadení poskytne schvaľovaciemu orgánu všetky potrebné informácie súvisiace s vykonávaním pružného systému, ktoré požaduje pre rozhodnutie.
- 1.6. Pôvodný výrobca zariadenia predloží schvaľovaciemu orgánu v členských štátoch všetky informácie, ktoré si vyžiada, aby mohol overiť, že všetky motory, o ktorých sa tvrdí, že sú uvedené na trh podľa pružného systému, alebo sú označené za uvedené na trh podľa pružného systému, sú riadne potvrdené alebo označené.

2. OPATRENIA VÝROBCU MOTOROV

- 2.1. Výrobca motorov môže uviesť na trh motory podľa pružného systému schváleného v súlade s bodom 1 tejto prílohy.
- 2.2. Výrobca motorov označí motory štítkom s textom: „Motor uvedený na trh podľa pružného systému“.

3. OPATRENIA SCHVALOVACIEHO ORGÁNU

- 3.1. Rozhodnutie o povolení alebo zamietnutí povolenia používať pružný systém sa vydá po posúdení obsahu žiadosti o pružný systém a priložených dokumentov.“.

Doterajšia príloha sa označuje ako príloha č. 2.

10. Príloha č. 2 sa dopĺňa štvrtým bodom, ktorý znie:
„4. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/88/EÚ zo 16. novembra 2011, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 97/68/ES, pokiaľ ide o ustanovenia pre motory uvádzané na trh podľa pružného systému (Ú. v. EÚ L 305, 23. 11. 2011).“.

Čl. II

Toto nariadenie vlády nadobúda účinnosť 24. novembra 2012.

Robert Fico v. r.

308

VYHLÁŠKA

Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky

z 1. októbra 2012

o požiadavkách na kvalitu vody, kontrolu kvality vody a o požiadavkách na prevádzku, vybavenie prevádzkových plôch, priestorov a zariadení na prírodnom kúpalisku a na umelom kúpalisku

Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky podľa § 62 písm. e) zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 306/2012 Z. z. (ďalej len „zákon“) ustanovuje:

§ 1

Predmet úpravy

Táto vyhláška upravuje

- a) požiadavky na kvalitu vody na prírodnom kúpalisku a na umelom kúpalisku (ďalej len „kúpalisko“),
- b) rozsah a početnosť kontroly kvality vody na kúpalisku,
- c) požiadavky na prevádzku, prevádzkový poriadok, dispozičné riešenie, vybavenie prevádzkových plôch, priestorov a zariadení kúpaliska.

§ 2

Vymedzenie pojmov

Na účel tejto vyhlášky

- a) medznou hodnotou je hodnota ukazovateľa kvality vody na kúpalisku, ktorej prekročením stráca voda vyhovujúcu kvalitu v ukazovateli, ktorého hodnota bola prekročená,
- b) kúpacom sezónou kúpaliska je obdobie určené prevádzkovateľom, ktorý prevádzkuje kúpalisko,
- c) oddychovou plochou je plocha na kúpalisku určená na ležanie, slnenie a aktívny oddych mimo priestorov slúžiacich na ubytovanie návštevníkov,
- d) biokúpaliskom je umelé kúpalisko so systémom prírodného spôsobu čistenia vody, ktorá je oddelená od podzemných vôd a povrchových vôd.

§ 3

Požiadavky na kvalitu vody na kúpalisku

(1) Medzné hodnoty ukazovateľov kvality vody a početnosť kontrol počas kúpaciej sezóny na prírodnom kúpalisku sú uvedené v prílohe č. 1.

(2) Požiadavky na odber vzoriek vody, ukazovatele kvality vody, medzné hodnoty, rozsah a početnosť kon-

trol kvality vody na biokúpalisku sú uvedené v prílohe č. 2.

(3) Požiadavky na odber vzoriek vody, ukazovatele kvality vody, medzné hodnoty, rozsah a početnosť kontrol kvality vody na umelom kúpalisku sú uvedené v prílohe č. 3.

(4) Požiadavky podľa odseku 3 sa primerane uplatňujú aj na bazény v zariadeniach poskytujúcich služby verejnosti; takýmito zariadeniami sú najmä zariadenia starostlivosti o ľudské telo, zariadenia pre deti a mládež, ubytovacie zariadenia, zdravotnícke zariadenia a zariadenia sociálnych služieb.

(5) Výsledky kontroly kvality vody na kúpalisku predkladá prevádzkovateľ v elektronickej alebo v písomnej forme príslušnému orgánu štátnej správy na úseku verejného zdravotníctva (ďalej len „orgán verejného zdravotníctva“) najneskôr do siedmich pracovných dní po ukončení laboratórnych analýz.

(6) Znečistenie¹⁾ alebo prekročenie medznej hodnoty ukazovateľa kvality vody podľa prílohy č. 1 na prírodnom kúpalisku oznamuje prevádzkovateľ bezodkladne po získaní výsledkov laboratórnych analýz príslušnému orgánu verejného zdravotníctva; súčasťou oznámenia sú aj prijaté opatrenia riadenia²⁾ na prírodnom kúpalisku.

(7) Prekročenie medznej hodnoty ukazovateľa kvality vody na biokúpalisku podľa prílohy č. 2 tabuľky č. 2 oznamuje prevádzkovateľ bezodkladne po získaní výsledkov laboratórnych analýz príslušnému orgánu verejného zdravotníctva; súčasťou oznámenia sú aj prijaté opatrenia na zlepšenie kvality vody na biokúpalisku.

(8) Prekročenie medznej hodnoty ukazovateľa kvality vody na umelom kúpalisku podľa prílohy č. 3 oznamuje prevádzkovateľ bezodkladne po získaní výsledkov laboratórnych analýz príslušnému orgánu verejného zdravotníctva; súčasťou oznámenia sú aj prijaté opatrenia na zlepšenie kvality vody na umelom kúpalisku.

(9) Požiadavky na odber vzoriek vody, ukazovatele kvality vody, monitorovanie a hodnotenie kvality vody na prírodnom kúpalisku sú stanovené vo vykonávacom predpise.³⁾

¹⁾ § 2 písm. b) vyhlášky Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 309/2012 Z. z. o požiadavkách na vodu určenú na kúpanie.

²⁾ § 2 písm. f) vyhlášky Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 309/2012 Z. z.

³⁾ Vyhláška Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 309/2012 Z. z.

§ 4

Požiadavky na prevádzku,
vybavenie prevádzkových plôch, priestorov
a zariadení na prírodnom kúpalisku
a na biokúpalisku

(1) Kapacita prírodného kúpaliska sa stanovuje ako najvyššia možná denná návštevnosť prevádzkových priestorov prírodného kúpaliska; určuje sa tak, aby na jednu osobu pripadlo najmenej 25 m² vodnej plochy na kúpanie a 6 m² voľnej oddychovej plochy.

(2) Kapacita biokúpaliska sa stanovuje ako najvyššia možná denná návštevnosť prevádzkových priestorov biokúpaliska; určuje sa ako trojnásobok až päťnásobok kapacity vodnej plochy biokúpaliska a 5 m² voľnej oddychovej plochy. Kapacita vodnej plochy sa určuje tak, aby na jednu osobu pripadlo najmenej 10 m² vodnej plochy na kúpanie.

(3) Prírodné kúpalisko je vybavené splachovacími záchodmi alebo chemickými záchodmi a sprchami v takom počte, aby pri kapacite do 300 osôb

- a) bol najmenej jeden záchod na 100 žien a najmenej jeden záchod na 200 mužov, z toho najmenej jeden prístupný osobám s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie,
- b) bola najmenej jedna sprcha na 200 osôb.

(4) Biokúpalisko je vybavené splachovacími záchodmi alebo chemickými záchodmi, pisoármi a sprchami v takom počte, aby pri kapacite do 300 osôb

- a) bol najmenej jeden záchod na 60 žien a najmenej jeden záchod a jeden pisoár na 100 mužov, z toho najmenej jeden prístupný osobám s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie,
- b) bola najmenej jedna sprcha na 200 osôb.

(5) Pri kapacite prírodného kúpaliska a biokúpaliska nad 300 osôb možno ďalší počet záchodov, pisoárov a sprch primerane znížiť až na jednu polovicu.

(6) Splachovacie záchody sú oddelené pre mužov a pre ženy.

(7) Nánosy a vodné makrofyty sa odstraňujú z vodnej hladiny priebežne tak, aby nepriaznivo neovplyvňovali kvalitu vody a neohrozovali zdravie kúpajúcich sa; pri biokúpalisku sa zabezpečuje pravidelné odstraňovanie nánosov zo stien a dna.

(8) Na biokúpalisku je plocha na kúpanie oddelená od plochy na úpravu a čistenie vody tak, aby medzi nimi nedochádzalo k nekontrolovanej výmene vody; plocha na kúpanie je rozčlenená a označená podľa využitia na úseky s rozdielnou hĺbkou vody. Priehľadnosť v neplaveckej časti biokúpaliska siahna na dno. Vstup do biokúpaliska je zabezpečený cez sprchu.

(9) Na biokúpalisko sa používajú materiály bez ostrých hrán, ktoré umožňujú jeho ľahkú údržbu.

(10) Upratovanie a dezinfekcia prevádzkových plôch, priestorov a zariadení na prírodnom kúpalisku a na

biokúpalisku sa počas kúpaciej sezóny vykonáva denne.

(11) Na zber odpadov⁴⁾ pochádzajúcich od návštevníkov sa používajú zberné nádoby, ktoré sú vhodné a v dostatočnom počte rozmiestnené po celom areáli prírodného kúpaliska a biokúpaliska.

(12) Likvidácia odpadových vôd z objektov prírodného kúpaliska a biokúpaliska sa vykonáva podľa osobitného predpisu.⁵⁾

(13) Na prírodnom kúpalisku a biokúpalisku je na dostupnom a viditeľnom mieste k dispozícii lekárnička prvej pomoci.

(14) O prevádzke prírodného kúpaliska a biokúpaliska vedie prevádzkovateľ evidenciu, ktorá obsahuje

- a) výsledky kontroly kvality vody,
- b) záznamy o údržbe a čistení priestorov a plôch,
- c) údaje o dennej návštevnosti.

(15) Prevádzkový poriadok prírodného kúpaliska a biokúpaliska obsahuje

- a) identifikačné údaje prevádzkovateľa,
- b) druh a spôsob poskytovania služieb a rozsah vykonávania vodných športov,
- c) údaj o kapacite,
- d) údaj o trvaní prevádzky,
- e) základné údaje o kvalite vody,
- f) spôsob úpravy vody na biokúpalisku,
- g) spôsob a frekvenciu kontroly kvality vody vrátane určenia miest odberu,
- h) spôsob údržby a čistenia priestorov, prevádzkových plôch a zariadení,
- i) zásady prevádzky a údržby zariadení,
- j) spôsob nakladania s odpadmi a zneškodňovania odpadových vôd,
- k) zásady správy návštevníkov,
- l) spôsob zabezpečovania a poskytovania prvej pomoci,
- m) spôsob zabezpečenia dozoru plavčíkom.

§ 5

Požiadavky na prevádzku, dispozičné riešenie,
vybavenie prevádzkových plôch, priestorov
a zariadení na krytom umelom kúpalisku

(1) Kapacita krytého umelého kúpaliska sa stanovuje ako okamžitá návštevnosť prevádzkových priestorov kúpaliska; určuje sa ako jedenapolnásobok až dvojnásobok kapacity vodnej plochy bazénov. Kapacita vodnej plochy sa určuje tak, aby na jednu osobu v neplaveckom bazéne pripadli 3 m² a na jednu osobu v plaveckom bazéne pripadlo 5 m².

(2) Dispozičné riešenie krytého umelého kúpaliska zabezpečuje

- a) príchod do bazénu cez šatne a sprchy,
- b) pri opakovanom vstupe z vonkajších priestorov areálu príchod cez brodisko,
- c) odchod z bazénu cez sprchy a šatne.

⁴⁾ Zákon č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

⁵⁾ § 36 až 38 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov.

(3) V šatni krytého umelého kúpaliska sú oddelené komunikácie pre obutých a vyzutých návštevníkov. V novovybudovaných alebo zrekonštruovaných stavbách, ktorých súčasťou sú prezliekacie kabínky alebo šatne, sú vyhradené najmenej dve prezliekacie kabínky alebo šatne umožňujúce prístup osobám s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie.

(4) Kryté umelé kúpalisko je vybavené splachovacími záchodmi, pisoármi, sprchami, šatňami, šatňovými skrinkami a prezliekacími kabínkami tak, aby pri kapacite umelého kúpaliska do 300 osôb

- a) bol najmenej jeden splachovací záchod na 40 žien a najmenej jeden splachovací záchod a jeden pisoár na 60 až 100 mužov, z toho najmenej jeden prístupný osobám s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie,
- b) bola jedna sprcha s teplou vodou na 15 až 20 šatňových skriniek,
- c) bola jedna šatňová skrinka na jedného kúpajúceho sa a jedna prezliekacia kabínka na 20 kúpajúcich sa,
- d) na jednu osobu pripadalo 1,5 m² plochy v šatni a v prezliekacej kabínke.

(5) Pri kapacite krytého umelého kúpaliska od 301 do 1 000 osôb možno ďalší počet splachovacích záchodov, pisoárov, sprch, šatní, šatňových skriniek a prezliekacích kabínok primerane znížiť až na polovicu. Pri kapacite od 1 001 do 2 000 osôb možno ďalší počet splachovacích záchodov, pisoárov, sprch, šatní, šatňových skriniek a prezliekacích kabínok primerane znížiť až na tretinu, pri vyššej kapacite kúpaliska ako 2 000 osôb možno ďalší počet znížiť až na pätinu určenej kapacity.

(6) Splachovacie záchody a sprchy sú oddelené pre mužov a pre ženy.

(7) Splachovacie záchody sú vybavené umývadlom a sú umiestnené tak, aby návštevník po použití splachovacieho záchodu prechádzal priestorom so sprchami.

(8) Aktuálna informácia o teplote vody v jednotlivých bazénoch a o teplote vzduchu sa uvádza na viditeľnom mieste.

(9) Vetranie a teplota všetkých priestorov krytého umelého kúpaliska sa zabezpečujú podľa účelu ich využitia.⁶⁾

(10) Z dôvodu zabezpečenia odvetrania priestoru nad hladinou vody nie je pri bazéne bez hornej prepadovej hrany hladina vody nižšie ako 30 cm od okolitých spevnených plôch.

(11) Kryté umelé kúpalisko je vybavené miestnosťou s výlevkou s výtokom pitnej vody⁷⁾ na ukladanie pracovných pomôcok.

(12) Upratovanie a dezinfekcia prevádzkových plôch, priestorov, zariadení a športových pomôcok na krytom umelom kúpalisku sa počas kúpacej sezóny vykonáva denne.

(13) Technologická miestnosť, v ktorej sa manipuluje s chemickými látkami⁸⁾ určenými na úpravu vody, je vybavená umývadlom s výtokom pitnej vody a teplej vody a má zabezpečenú dostatočnú výmenu vzduchu.

(14) Ak sa na krytom umelom kúpalisku uskutočňuje iná činnosť, ktorá je spojená s účasťou divákov, pre divákov sú vyhradené priestory, miesta na sedenie alebo státie a splachovacie záchody s umývadlom, ktoré sú oddelené od plôch a zariadení využívaných kúpajúcimi sa.

§ 6

Požiadavky na prevádzku, dispozičné riešenie, vybavenie prevádzkových plôch, priestorov a zariadení na nekrytom umelom kúpalisku

(1) Kapacita nekrytého umelého kúpaliska sa stanovuje ako okamžitá návštevnosť prevádzkových priestorov kúpaliska; určuje sa ako trojnásobok až päťnásobok kapacity vodnej plochy bazénov a najmenej 2 m² oddychovej plochy na jednu osobu. Kapacita vodnej plochy sa určuje tak, aby na jednu osobu v neplaveckom bazéne pripadli 3 m² a na jednu osobu v plaveckom bazéne pripadlo 5 m².

(2) Súčasťou nekrytého umelého kúpaliska je priestor vyhradený na odpočinok, hru a šport pre deti a dospelých. V bezprostrednej blízkosti bazénov možno zriaďovať ihriská a detské pieskoviská,⁹⁾ ak ich prevádzka neovplyvní kvalitu vody v bazénoch.

(3) V novovybudovaných alebo zrekonštruovaných stavbách, ktorých súčasťou sú prezliekacie kabínky, sú vyhradené najmenej dve prezliekacie kabínky umožňujúce prístup osobám s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie.

(4) Nekryté umelé kúpalisko je vybavené splachovacími záchodmi, pisoármi, sprchami, šatňami a prezliekacími kabínkami tak, aby pri kapacite umelého kúpaliska do 300 osôb

- a) bol najmenej jeden splachovací záchod na 40 žien a najmenej jeden splachovací záchod a jeden pisoár na 60 až 100 mužov, z toho najmenej jeden prístupný osobám s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie,
- b) bola jedna sprcha s teplou vodou na 60 až 100 kúpajúcich sa,
- c) bola jedna prezliekacia kabínka na 60 kúpajúcich sa,
- d) na jednu osobu pripadalo 1,5 m² plochy v šatni a v prezliekacej kabínke.

⁶⁾ Vyhláška Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 259/2008 Z. z. o podrobnostiach o požiadavkách na vnútorné prostredie budov a o minimálnych požiadavkách na byty nižšieho štandardu a na ubytovacie zariadenia.

⁷⁾ Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 354/2006 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na vodu určenú na ľudskú spotrebu a kontrolu kvality vody určenej na ľudskú spotrebu v znení nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 496/2010 Z. z.

⁸⁾ Zákon č. 217/2003 Z. z. o podmienkach uvedenia biocídnych výrobkov na trh a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

⁹⁾ Vyhláška Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 521/2007 Z. z. o podrobnostiach o požiadavkách na pieskoviská.

(5) Pri kapacite nekrytého umelého kúpaliska od 301 do 1 000 osôb možno ďalší počet splachovacích záchodov, pisoárov, sprch, šatní a prezliekacích kabínok primerane znížiť až na polovicu. Pri kapacite kúpaliska od 1 001 do 2 000 osôb možno ďalší počet splachovacích záchodov, pisoárov, sprch, šatní a prezliekacích kabínok primerane znížiť až na tretinu; pri vyššej kapacite kúpaliska ako 2 000 osôb možno ich ďalší počet znížiť až na pätinu určenej kapacity.

(6) Vstup do bazénu je zabezpečený len cez sprchu a brodisko, ktoré je najmenej 1 m široké a umožňuje napustenie vody do výšky najmenej 0,1 m.

(7) Pre vodu v sprchách pri bazéne a na napúšťanie brodiska platia požiadavky na kvalitu vody v umelom kúpalisku podľa prílohy č. 3.

(8) Splachovacie záchody a sprchy sú oddelené pre mužov a pre ženy; splachovacie záchody sú vybavené umývadlom.

(9) Aktuálna informácia o teplote vody v jednotlivých bazénoch a o teplote vzduchu sa uvádza každý deň na viditeľnom mieste.

(10) Upratovanie a dezinfekcia prevádzkových plôch, priestorov, zariadení, športových pomôcok na nekrytom umelom kúpalisku sa počas kúpaciej sezóny vykonáva denne.

(11) Na zber odpadov pochádzajúcich od návštevníkov sa používajú zberné nádoby, ktoré sú vhodné a v dostatočnom počte rozmiestnené po celom areáli nekrytého umelého kúpaliska.

(12) Nekryté umelé kúpalisko je vybavené miestnosťou s výlevkou s výtokom pitnej vody na ukladanie pracovných pomôcok.

(13) Technologická miestnosť, v ktorej sa manipuluje s chemickými látkami určenými na úpravu vody, je vybavená umývadlom s výtokom pitnej a teplej vody a má zabezpečenú dostatočnú výmenu vzduchu.

Požiadavky na prevádzku umelého kúpaliska

§ 7

(1) Neplavecký bazén je určený najmä na rekreačnú pohybovú aktivitu neplavcov. Hĺbka vody v neplaveckom bazéne môže byť najviac 1,3 m.

(2) Plavecký bazén má hĺbku vody najmenej 0,9 m, ak nemá skokanskú časť. Skokanská časť bazénu s najmenšou hĺbkou 3,4 m je viditeľne oddelená od plaveckej časti.

(3) Oddychový bazén je bazén s oddychovým režimom pobytu osôb, v ktorom platí zákaz plávania a rekreačných pohybových aktivít; hĺbka vody je najviac 1,2 m. Na okrajoch oddychového bazénu, ktorý nie je vybavený sedačkami, sú nainštalované držadlá na uchytenie kúpajúcich sa alebo uchytenie umožňuje hrana bočného prepádového žliabku.

(4) Bazén pre dojatá a batolátá je určený na organizované kúpanie a plávanie detí vo veku od troch mesiacov do troch rokov.

(5) Bazén pre deti má najväčšiu hĺbku vody 40 cm a je určený na neorganizované kúpanie a hranie detí do veku šesť rokov.

§ 8

(1) V bazéne s recirkuláciou vody sa prečistenie celého objemu vody bazénu na recirkulačnom zariadení zabezpečuje najmenej jedenkrát pred začiatkom prevádzky. Počas prevádzky bazénu sa zabezpečuje nepretržitá recirkulácia vody a jej dezinfekcia. Intenzita recirkulácie vody a množstvo riediacej vody sa určuje podľa počtu návštevníkov za jeden deň tak, aby boli dodržané medzné hodnoty ukazovateľov kvality vody v umelom kúpalisku podľa prílohy č. 3.

(2) V bazéne bez recirkulácie sa zabezpečuje počas prevádzky dezinfekcia vody a výmena vody v množstve najmenej 10 % objemu bazénu za jeden deň tak, aby boli dodržané medzné hodnoty ukazovateľov kvality vody v umelom kúpalisku podľa prílohy č. 3.

(3) Bazén s recirkuláciou sa vypúšťa najmenej jedenkrát za rok. Ak má bazén s recirkuláciou objem do 10 m³ a samostatný recirkulačný systém, vypustenie celého objemu vody sa zabezpečí najmenej jedenkrát za mesiac. Po vypustení sa bazén vrátane technického príslušenstva, ktoré je v kontakte s vodou, mechanicky vyčistí, vydezinfikuje a napustí vodou zodpovedajúcou požiadavkám podľa prílohy č. 3.

(4) Bazén bez recirkulácie s objemom do 10 m³ sa vypúšťa denne. Ak má bazén bez recirkulácie objem nad 10 m³, vypustenie celého objemu vody sa zabezpečí najmenej jedenkrát za dva týždne. Po vypustení sa bazén vrátane technického príslušenstva, ktoré je v kontakte s vodou, mechanicky vyčistí, vydezinfikuje a napustí vodou zodpovedajúcou požiadavkám podľa prílohy č. 3.

(5) Do bazénu pre deti sa nesmie privádzať voda z iného bazénu. Vypustenie vody, mechanické vyčistenie a dezinfekcia bazénu pre deti bez recirkulácie sa zabezpečuje každý deň po skončení prevádzky a pri každom mimoriadnom znečistení; bazén pre deti s recirkuláciou sa vypúšťa, mechanicky vyčistí a vydezinfikuje najmenej raz za mesiac.

(6) Voda v brodisku pri vstupe do bazénu sa v čase prevádzky vymieňa najmenej každú jednu hodinu a pri každom mimoriadnom znečistení; čistenie a dezinfekcia brodiska sa vykonáva denne.

(7) Najvyššia teplota vody v plaveckom bazéne je 28 °C, v neplaveckom bazéne 30 °C a v oddychovom bazéne 40 °C. Najvyššia teplota vody v bazéne pre deti je 35 °C. Ak je teplota vody v bazéne vyššia ako 36 °C, údaj o teplote vody sa doplní upozornením, že pobyt v bazéne sa neodporúča osobám so srdcovo-cievnyim ochorením a deťom do veku troch rokov.

(8) O prevádzke umelého kúpaliska vedie prevádzkovateľ evidenciu, ktorá obsahuje

- a) výsledky kontroly kvality vody,
- b) záznamy o úprave vody v bazénoch,
- c) záznamy o výmene vody v bazénoch,
- d) záznamy o údržbe a čistení priestorov a bazénov,
- e) záznamy o opravách a poruchách,

f) údaje o dennej návštevnosti.

(9) Prevádzkový poriadok umelého kúpaliska obsahuje

- a) identifikačné údaje prevádzkovateľa,
- b) druh a spôsob poskytovania služieb,
- c) údaj o kapacite,
- d) údaj o trvaní prevádzky,
- e) základné údaje o kvalite vody,
- f) spôsob a frekvenciu kontroly kvality vody,
- g) spôsob úpravy vody v bazénoch,
- h) spôsob údržby a čistenia priestorov, plôch, bazénov s príslušenstvom a športových pomôcok používaných vo vode,
- i) zásady prevádzky a údržby zariadení,
- j) spôsob nakladania s odpadmi a zneškodňovania odpadových vôd,
- k) zásady správania návštevníkov,
- l) spôsob prevádzkovania bazénu pre dojčatá a batoliatá a bazénu pre deti,
- m) spôsob zabezpečovania a poskytovania prvej pomoci,
- n) spôsob zabezpečenia dozoru plavčíkom.

§ 9

(1) Materiály, ktoré prichádzajú do styku s vodou, obklady, kryty hladiny vody, výplne špár, potrubia, filtre nesmú negatívne ovplyvniť fyzikálno-chemickú kvalitu vody, podporovať rast mikroorganizmov a nesmú mať negatívny vplyv na účinnosť dezinfekcie vody.

(2) Kúty a hrany dna a stien bazénu sú zaoblené, aby sa umožnilo ich ľahké čistenie. Povrch stien a dna bazénu je hladký, ľahko čistiteľný, bez trhlín, výstupkov a priehlbín.

(3) Prítok a odtok vody bazénu je vybudovaný tak, aby sa voda v bazéne dôkladne premiešala s vodou privádzanou do bazénu. Vtokové a odtokové otvory sa rozmiestňujú tak, aby nevznikali skratové prúdy a miesta s pomalou výmenou vody. Odtok vody z bazénu na recirkuláciu sa vedie cez prepádový žlab. Vypúšťacie otvory sú zabezpečené proti prisatiu kúpajúcich sa. Ak sa na plnenie bazénu používa termálna voda, jej chladenie sa zabezpečuje pred prítokom do bazénu.

(4) Hĺbka bazénu v jednotlivých častiach je zreteľne vyznačená podľa účelu jeho využívania.

(5) Okolie bazénu je ohraničené najmenej 1 m širokou, spevnenou, ľahko čistiteľnou plochou zabezpečenou protišmykovou úpravou a so sklonom od bazénu.

(6) Na komunikácie v okolí bazénov a chodbách k bazénom, na schodoch do bazénov, na podlahách a v sprchách sa používajú len materiály s nešmyklavým a ľahko čistiteľným povrchom.

(7) Osoba, ktorá trpí prenosným ochorením, osoba so zjavne zanedbanou osobnou hygienou alebo osoba pod vplyvom návykových látok má vstup do bazénu zakázaný.

(8) Deti do troch rokov majú vstup do bazénu povolený len s použitím detských plaviek s priliehavou gumičkou okolo nôh.

(9) Miestnosť na poskytovanie prvej pomoci má umožňovať prístup s nosidlami a je vybavená umývadlom s výtokom pitnej vody a lekárničkou prvej pomoci.

§ 10

Požiadavky na prevádzku, dispozičné riešenie, vybavenie prevádzkových plôch, priestorov a zariadení bazénu pre dojčatá a batoliatá

(1) Kúpanie dojčiat a batoliat je povolené len s použitím nepriepustných detských plaviek s priliehavou gumičkou okolo nôh.

(2) Pri prevádzke bazénu pre dojčatá a batoliatá sú k dispozícii aj tieto priestory:

- a) krytý, najlepšie vnútorný priestor pre kočíky,
- b) šatne pre deti vybavené prebaľovacím stolom s ľahko čistiteľnou podložkou,
- c) oddelený priestor na dojčenie, odpočinok a na aklimatizáciu detí na vonkajšie prostredie pred odchodom,
- d) zázemie pre osoby sprevádzajúce deti vybavené šatňou, sprchami, splachovacími záchodmi, suchou a vetrateľnou miestnosťou na odkladanie vysušených pomôcok.

(3) Priestory určené na kúpanie dojčiat a batoliat sú prevádzkovo oddelené od ostatných priestorov.

(4) V závislosti od veku dieťaťa je teplota vody v bazéne pre dojčatá vo veku od 3 do 6 mesiacov 30 °C až 36 °C a pre dojčatá a batoliatá vo veku od 6 do 36 mesiacov 28 °C až 32 °C.

(5) Pri prevádzkovaní bazénu pre dojčatá a batoliatá sa zabezpečuje pravidelné čistenie a dezinfekcia všetkých priestorov a plôch, s ktorými deti prichádzajú do kontaktu najmenej raz za deň, podľa vykonávacieho predpisu.¹⁰⁾

(6) Hračky a pomôcky používané v bazéne pre dojčatá a batoliatá sú ľahko umývateľné, nepoškodené, určené pre danú vekovú kategóriu, bez akýchkoľvek otvorov a vyberateľných častí, aby sa do nich nemohla dostať voda okrem otvorov, ktorými voda voľne preteká. Denne po skončení kurzu sa dôkladne vyčistia, vydezinfikujú a uložia na vyhradenom suchom mieste.

(7) Pri znečistení vody zvratkami, hlienom, krvou, stolicou dieťaťa alebo pri akomkoľvek inom viditeľnom znečistení vody sa prevádzka bazénu ihneď preruší do odstránenia nedostatkov; bazén sa musí vypustiť, dôkladne mechanicky vyčistiť, vydezinfikovať a opláchnuť.

(8) V bazéne pre dojčatá a batoliatá napojenom na recirkulačný systém možno použiť vhodné chemické látky na úpravu pH a koaguláciu; použitie iných chemických látok na úpravu vody pre dojčatá a batoliatá, najmä zjasňovačov, parfumov a algicidov, je zakázané.

¹⁰⁾ Vyhláška Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 553/2007 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o požiadavkách na prevádzku zdravotníckych zariadení z hľadiska ochrany zdravia.

Dezinfekčné prostriedky ako chlór a ďalšie chemické látky⁸⁾ sa dávajú len do príslušného miesta v recirkulačnom systéme uvedeného v prevádzkovom poriadku, nikdy nie priamo do bazénu alebo do plávajúcich bôji.

(9) Fyzikálne spôsoby dezinfekcie vody v bazéne pre dočatá a batolátá sa používajú v súlade s podmienkami použitia podľa výrobcu.

(10) Ak má bazén pre dočatá a batolátá recirkulačný systém, intenzitu recirkulácie vody a množstvo riediacej vody určuje prevádzkovateľ podľa počtu návštevníkov za jeden deň tak, aby boli dodržané medzné hodnoty ukazovateľov kvality vody podľa prílohy č. 3.

(11) Použitie bazénu bez recirkulácie vody je možné len vtedy, ak je pred každým prevádzkovým dňom zabezpečené jeho dôkladné mechanické vyčistenie, dezinfekcia, napustenie novou vodou a kvalita vody počas celej prevádzky zodpovedá požiadavkám podľa prílohy č. 3.

§ 11

Prechodné ustanovenie

Prevádzkovateľ kúpaliska, ktorý prevádzkoval kúpalisko pred nadobudnutím účinnosti tejto vyhlášky, uvedie prevádzkovanie kúpaliska do súladu s touto vyhláškou najneskôr do 1. mája 2013.

§ 12

Zrušovacie ustanovenie

Zrušuje sa vyhláška Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 72/2008 Z. z. o podrobnostiach o požiadavkách na kvalitu vody kúpalísk, vody na kúpanie a jej kontrolu a na kúpaliská.

§ 13

Účinnosť

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 15. októbra 2012.

Zuzana Zvolenská v. r.

**Príloha č. 1
k vyhláske č. 308/2012 Z. z.****Medzné hodnoty ukazovateľov kvality vody
na prírodnom kúpalisku počas kúpavej sezóny**

Ukazovateľ	Symbol	Jednotka	Medzná hodnota	Frekvencia vyšetrenia
<i>Escherichia coli</i>	EC	KTJ/100 ml	1 000	pred začiatkom kúpavej sezóny a počas kúpavej sezóny jedenkrát za 14 dní
Črevné enterokoky	EK	KTJ/100 ml	400	pred začiatkom kúpavej sezóny a počas kúpavej sezóny jedenkrát za 14 dní
Cyanobaktérie	CB	bunky/ml	100 000	pred začiatkom kúpavej sezóny a počas kúpavej sezóny jedenkrát za 14 dní
Chlorofyl- <i>a</i>	CHL _a	µg/l	50	pred začiatkom kúpavej sezóny a počas kúpavej sezóny jedenkrát za 14 dní
Akútna ekotoxicita	Tox-a	% účinku	30	pri výskyte vodného kvetu

Príloha č. 2
k vyhláske č. 308/2012 Z. z.

Požiadavky na kvalitu vody na biokúpalisku

1. Odber vzoriek vody zo zdroja na biokúpalisku podľa tabuľky č. 1 sa nevykonáva, ak zdrojom vody je pitná voda.⁷⁾
2. Odber vzoriek vody v biokúpalisku na mikrobiologickú analýzu podľa tabuľky č. 2 sa vykonáva počas prevádzky, najmenej tri hodiny po jej začatí.
3. Pri podozrení na výskyt a premnoženie cyanobaktérií v biokúpalisku sa postupuje podľa vykonávacieho predpisu.³⁾
4. V biokúpalisku sa nesmú vyskytovať ryby, žaby a plazy.

Tabuľka č. 1 Požiadavky na kvalitu vody zo zdroja vody na biokúpalisku

Ukazovateľ	Symbol	Jednotka	Medzná hodnota	Frekvencia vyšetrenia
<i>Escherichia coli</i> ¹¹⁾	EC	KTJ/100 ml	50	pred začiatkom kúpacej sezóny a počas kúpacej sezóny jedenkrát za mesiac
Črevné enterokoky ¹²⁾	EK	KTJ/100 ml	20	pred začiatkom kúpacej sezóny a počas kúpacej sezóny jedenkrát za mesiac
<i>Pseudomonas aeruginosa</i> ¹³⁾	PA	KTJ/100 ml	< 1	pred začiatkom kúpacej sezóny a počas kúpacej sezóny jedenkrát za mesiac

Tabuľka č. 2 Požiadavky na kvalitu vody na biokúpalisku

Ukazovateľ	Symbol	Jednotka	Medzná hodnota	Frekvencia vyšetrenia
<i>Escherichia coli</i>	EC	KTJ/100 ml	100	pred začiatkom kúpacej sezóny a počas kúpacej sezóny jedenkrát za 14 dní
Črevné enterokoky	EK	KTJ/100 ml	50	pred začiatkom kúpacej sezóny a počas kúpacej sezóny jedenkrát za 14 dní
<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	PA	KTJ/100 ml	10	pred začiatkom kúpacej sezóny a počas kúpacej sezóny jedenkrát za 14 dní

¹¹⁾ Pre ukazovateľ *Escherichia coli* sa môžu použiť metódy analýzy podľa STN EN ISO 9308-1 alebo STN EN ISO 9308-3 alebo STN 75 784 1.

¹²⁾ Pre ukazovateľ črevné enterokoky sa môžu použiť metódy analýzy podľa STN EN ISO 7899-1 alebo STN EN ISO 7899-2 alebo Enterolert- E- Defined Substrate Technology®, (DST®).

¹³⁾ Pre ukazovateľ *Pseudomonas aeruginosa* sa použije metóda analýzy podľa STN EN ISO 16 266 (ISO 16 266: 2006).

**Príloha č. 3
k vyhláške č. 308/2012 Z. z.**

Požiadavky na kvalitu vody na umelom kúpalisku

1. Vzorka vody sa odoberá v hĺbke 10 až 30 cm pod hladinou vody. Jedna vzorka sa odoberá v časti bazénu, do ktorej vteká napúšťaná voda, a jedna vzorka z protiľahlého a súčasne najvzdialenejšieho miesta bazénu.
2. Ak je zabezpečené dostatočné miešanie vody v celom objeme bazénu, napríklad napájaním z veľkého počtu dýz, alebo ak ide o malé bazény v zariadeniach, ktoré poskytujú služby verejnosti, možno počet odoberaných vzoriek znížiť.
3. Pri bazénoch s nepravidelným tvarom a vodnými atrakciami sa počet a miesta odberov vody stanovia individuálne tak, aby reprezentovali kvalitu vody v celom bazéne.
4. Pri odbere vzoriek vody na stanovenie mikrobiologických ukazovateľov a ich preprave do laboratória sa postupuje podľa slovenskej technickej normy.¹⁴⁾
5. Pri odbere vzoriek na chemické analýzy sa postupuje podľa slovenskej technickej normy.¹⁵⁾

¹⁴⁾ STN EN ISO 19458 Kvalita vody. Odber vzoriek na mikrobiologickú analýzu (ISO 19 458: 2006).

¹⁵⁾ STN EN ISO 5667-3 Kvalita vody. Odber vzoriek. Časť 3: Pokyny na konzerváciu vzoriek vody a manipuláciu s nimi (ISO 5667-3: 2003).

Ukazovateľ	Symbol	Jednotka	Medzná hodnota	Frekvencia vyšetrenia	Poznámky
<i>Escherichia coli</i>	EC	KTJ/100 ml	10	pred začiatkom kúpaciej sezóny, jedenkrát za 14 dní v bazéne bez recirkulácie vody, jedenkrát za mesiac v bazéne s recirkuláciou vody	
Črevné enterokoky	EK	KTJ/100 ml	10		
<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	PA	KTJ/100 ml	< 1		
<i>Staphylococcus aureus</i>	SA	KTJ/100 ml	< 1		
Kultivovateľné mikroorganizmy pri 36 ± 1 °C		KTJ/1 ml	100		
<i>Legionella species</i>	Lg	KTJ/100 ml	10	jedenkrát počas kúpaciej sezóny, v bazéne s celoročnou prevádzkou dvakrát za rok	1
Producenty	PD	jedinice/ml	200	pred začiatkom kúpaciej sezóny, jedenkrát za 14 dní v bazéne bez recirkulácie vody, jedenkrát za mesiac v bazéne s recirkuláciou vody	
Konzumenty	KZ	jedinice/ml	50		
Priehľadnosť	PR	m	dno	jedenkrát za deň	2
Reakcia vody	pH		6,5 – 7,8	trikrát za deň	3
Teplota vody	T	°C	podľa typu bazénu v § 8 vyhlášky	trikrát za deň	4
Chemická spotreba kyslíka manganistanom	CHSK _{Mn}	mg/l	3	pred začiatkom kúpaciej sezóny, jedenkrát za 14 dní v bazéne bez recirkulácie vody, jedenkrát za mesiac v bazéne s recirkuláciou vody	
Voľný chlór	Cl ₂	mg/l	0,6	trikrát za deň a vždy po napustení nového objemu vody	5, 6, 7
Viazaný chlór	Cl ₂	mg/l	0,3		7
Ozón	O ₃	mg/l	0,05	pred začiatkom kúpaciej sezóny, najmenej jedenkrát za 14 dní v bazéne bez recirkulácie vody, najmenej jedenkrát za mesiac v bazéne s recirkuláciou vody a vždy po napustení nového objemu vody	7
Meď	Cu	mg/l	2,0	pred začiatkom kúpaciej sezóny, jedenkrát za 14 dní v bazéne bez recirkulácie vody, jedenkrát za mesiac v bazéne s recirkuláciou vody	7
Redox-potenciál	Eh	mV	v rozsahu pH 6,5 – 7,3 > 700	trikrát za deň	8
			v rozsahu pH 7,3 – 7,8 > 720		
Celkový organický uhlík	TOC	mg/l	2,5 mg/l nad hodnotu napúšťanej vody	jedenkrát za mesiac	9

Poznámky:

1. Ukazovateľ *Legionella species* (Lg) sa vyšetruje v bazénoch s vodnými atrakciami, pri ktorých vznikajú vodné aerosóly.
2. Medzná hodnota ukazovateľa Priehľadnosť (PR) sa vzťahuje na neplavecké bazény a na bazény, ktorých voda nepodlieha obohateniu o určité minerálne látky a ich koncentrácia neohrozuje zdravie.
3. Optimálne rozmedzie pre ukazovateľ Reakcia vody (pH) z hľadiska efektívnej úpravy vody je 6,5 až 7,8; v odôvodnených prípadoch je prípustná hodnota Reakcie vody (pH) do 9,5.
4. Medzná hodnota ukazovateľa Teplota vody (T) podľa § 8 sa nevzťahuje na vodu v ochladzovacom bazéne sauny.
5. Pri teplote vody v bazéne nad 28 °C je prípustná hodnota voľného chlóru do 1 mg/l.
6. V bazéne pre dojčatá a batolátá a v bazéne pre deti je bez ohľadu na teplotu vody prípustná hodnota voľného chlóru najviac 0,3 mg/l.
7. Ukazovatele voľný chlór, viazaný chlór, ozón a meď sa vyšetrujú v prípade použitia príslušného dezinfekčného prostriedku. V prípade použitia iných dezinfekčných prostriedkov je potrebné vyšetrovať príslušné vedľajšie produkty dezinfekcie.
8. Ukazovateľ Redox-potenciál (Eh) je odporúčaný ukazovateľ na prevádzkovú kontrolu vody v umelom kúpalisku. Merané referenčnou elektródou Ag/AgCl 3,5 mol/l KCl pri teplote 25 °C. V prípade iných podmienok je potrebné výsledok prepočítať.
9. Ukazovateľ Celkový organický uhlík (TOC) je odporúčaný ukazovateľ na kontrolu vody v umelom kúpalisku. Voda zo zdroja, ktorá sa používa na napúšťanie bazénu, nesmie mať hodnotu ukazovateľa TOC vyššiu ako 5 mg/l, optimálne do 1 mg/l.

309

VYHLÁŠKA

Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky

z 1. októbra 2012

o požiadavkách na vodu určenú na kúpanie

Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky podľa § 62 písm. z) zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 306/2012 Z. z. (ďalej len „zákon“) ustanovuje:

§ 1

Predmet úpravy

Táto vyhláška upravuje

- a) požiadavky na vodu určenú na kúpanie (§ 19 ods. 1 zákona),
- b) ukazovatele kvality vody určenej na kúpanie,
- c) monitorovanie a klasifikáciu kvality vody určenej na kúpanie,
- d) riadenie kvality vody určenej na kúpanie,
- e) poskytovanie informácií verejnosti¹⁾ o kvalite vody určenej na kúpanie.

§ 2

Základné ustanovenia

Na účel tejto vyhlášky

- a) trvalý zákaz kúpania alebo trvalé odporúčanie nekúpať sa je zákaz kúpania alebo odporúčanie nekúpať sa najmenej počas jednej celej kúpacej sezóny,
- b) znečistenie je prítomnosť mikrobiologickej kontaminácie alebo kontaminácie inými organizmami alebo odpadom, ktorá negatívne ovplyvňuje kvalitu vody určenej na kúpanie a predstavuje nebezpečenstvo pre zdravie kúpajúcich sa, ktoré je uvedené v prílohe č. 1 v stĺpci A a v § 3 ods. 6, 7 a 9,
- c) krátkodobé znečistenie je mikrobiologická kontaminácia uvedená v prílohe č. 1, ktorej príčiny možno jednoznačne určiť a pri ktorej sa za normálnych okolností nepredpokladá, že nepriaznivo ovplyvní kvalitu vody určenej na kúpanie na viac ako 72 hodín od začiatku zhoršenia kvality vody určenej na kúpanie, a pre ktorú Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej len „úrad verejného zdravotníctva“) ustanovil postup predvídania a riešenia podľa prílohy č. 2,
- d) mimoriadna situácia je udalosť alebo kombinácia udalostí, ktoré majú nepriaznivý vplyv na kvalitu vody určenej na kúpanie na danom mieste a ktorých

výskyt sa neočakáva v priemere častejšie ako raz za štyri roky,

- e) kúpacia sezóna je obdobie, počas ktorého možno očakávať veľký počet kúpajúcich sa a spravidla je určené od 15. júna do 15. septembra kalendárneho roka,
- f) opatreniami riadenia sú tieto opatrenia, ktoré sa vykonávajú v oblasti vody určenej na kúpanie
 1. vytvorenie a zachovanie profilu vody určenej na kúpanie,
 2. vytvorenie programu monitorovania,
 3. monitorovanie vody určenej na kúpanie,
 4. hodnotenie kvality vody určenej na kúpanie,
 5. klasifikácia vody určenej na kúpanie,
 6. zistenie a hodnotenie zdrojov znečistenia,²⁾ ktoré môžu mať vplyv na vodu určenú na kúpanie a poškodiť zdravie kúpajúcich sa,
 7. poskytovanie informácií verejnosti,
 8. prijatie opatrení, ktoré zamedzia vystaveniu kúpajúcich sa znečisteniu,
 9. prijatie opatrení,²⁾ ktoré vedú k zníženiu nebezpečenstva znečistenia,
- g) monitorovací bod je miesto odberu vzoriek vody určenej na kúpanie, kde sa očakáva najväčší počet kúpajúcich sa alebo najväčšie znečistenie vzhľadom na profil vody určenej na kúpanie,
- h) premnoženie cyanobaktérií je akumulácia cyanobaktérií vo forme zákalu, pokrytia alebo peny.

§ 3

Ukazovatele kvality vody určenej na kúpanie

(1) Mikrobiologické ukazovatele kvality vody určenej na kúpanie sú uvedené v prílohe č. 1.

(2) Pri odbere vzoriek vody na stanovenie mikrobiologických ukazovateľov a pri preprave vzoriek do laboratória sa postupuje podľa prílohy č. 3 alebo podľa slovenskej technickej normy³⁾ alebo podľa iných rovnocenných metód alebo pravidiel, ktoré povolil úrad verejného zdravotníctva.

(3) Stanovenie mikrobiologických ukazovateľov v laboratóriu sa vykonáva podľa referenčných metód uvedených v prílohe č. 1 alebo podľa iných rovnocenných metód a pravidiel, ktoré povolil úrad verejného zdravotníctva.

¹⁾ § 3 písm. n) a § 24 zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

²⁾ § 8 ods. 4 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení zákona č. 306/2012 Z. z.

³⁾ STN EN ISO 19458 Kvalita vody. Odber vzoriek na mikrobiologickú analýzu (ISO 19 458: 2006).

(4) Úrad verejného zdravotníctva môže povoliť použitie iných metód alebo pravidiel podľa § 5 ods. 4 písm. y) zákona, ak je možné preukázať, že získané výsledky sú rovnocenné s výsledkami získanými podľa referenčných metód uvedených v prílohe č. 1 a s pravidlami uvedenými v prílohe č. 3.

(5) Odber vzoriek vody sa vykonáva v monitorovacom bode alebo na miestach vyhradených na kúpanie alebo na iných miestach významných na určenie charakteru všetkých zdrojov znečistenia s ohľadom na vzdialenosť od kúpajúcich sa, možné ohrozenie zdravia, epidemiologickú situáciu a technické podmienky odberu vzoriek vody.

(6) Ak sa pri vizuálnej kontrole znečistenia vody určenej na kúpanie, ktorá sa vykonáva podľa prílohy č. 4 a prílohy č. 5 pri každom odbere na stanovenie mikrobiologických ukazovateľov, alebo ak z profilu vody určenej na kúpanie vyplýva možnosť premnoženia makroskopických rias, regionálny úrad verejného zdravotníctva (ďalej len „regionálny úrad“) preskúma podľa § 6 ods. 3 písm. r) zákona prijateľnosť makroskopických rias, znečistenie vody určenej na kúpanie a ohrozenie zdravia a prijme primerané opatrenia riadenia podľa § 6 ods. 3 písm. s) zákona vrátane informovania verejnosti podľa § 9.

(7) Ak z profilu vody určenej na kúpanie vyplýva možnosť premnoženia cyanobaktérií, regionálny úrad vykoná monitorovanie podľa § 6 ods. 3 písm. q) zákona s cieľom zistiť ohrozenie zdravia; sledovanie a hodnotenie vykonáva podľa prílohy č. 4.

(8) Stanovenie cyanobaktérií a odber vzoriek vody sa vykonáva podľa prílohy č. 4.

(9) Pri objavení premnoženia cyanobaktérií a pri zistení alebo predpoklade ohrozenia zdravia regionálny úrad bezodkladne prijme primerané opatrenia riadenia s cieľom zabrániť vystaveniu nebezpečenstva kúpajúcich sa vrátane informovania verejnosti podľa § 9.

§ 4

Monitorovanie vody určenej na kúpanie

(1) Regionálny úrad zabezpečí, aby sa monitorovanie ukazovateľov kvality vody určenej na kúpanie podľa prílohy č. 1 v stĺpci A vykonávalo podľa prílohy č. 6.

(2) Monitorovanie podľa § 6 ods. 3 písm. q) zákona každej vody určenej na kúpanie sa vykoná najneskôr do štyroch dní odo dňa určeného v programe monitorovania.

(3) Vzorky odobraté pri krátkodobom znečistení sa nemusia zobrať do úvahy pri hodnotení kvality vody určenej na kúpanie, ak sa nahradia vzorkami odobratými podľa prílohy č. 6.

(4) V mimoriadnych situáciách je možné prerušiť dodržiavanie programu monitorovania. Program monitorovania regionálny úrad obnoví bezodkladne po skončení mimoriadnej situácie; nové vzorky sa odobrujú po skončení mimoriadnej situácie, aby nahradili chýbajúce vzorky, ktoré sa neodobrali pre mimoriadnu situáciu.

§ 5

Hodnotenie kvality vody určenej na kúpanie

(1) Úrad verejného zdravotníctva vykonáva hodnotenie kvality vody určenej na kúpanie na základe monitorovania ukazovateľov podľa prílohy č. 1 stĺpca A

- a) pri každej vode určenej na kúpanie,
- b) po skončení každej kúpaciej sezóny,
- c) na základe súboru údajov o kvalite vody určenej na kúpanie, ktoré sa zozbierali počas danej kúpaciej sezóny a počas troch predchádzajúcich sezón,
- d) v súlade s postupmi, ktoré spĺňajú požiadavky podľa prílohy č. 2.

(2) Úrad verejného zdravotníctva môže vykonať hodnotenie kvality vody určenej na kúpanie podľa § 5 ods. 4 písm. aa) zákona na základe súboru údajov o kvalite vody určenej na kúpanie, ktoré sa zozbierali počas troch predchádzajúcich kúpacích sezón, alebo na základe súboru údajov o kvalite vody určenej na kúpanie zo štyroch predchádzajúcich kúpacích sezón; uplatňované obdobie hodnotenia sa nesmie meniť častejšie ako raz za päť rokov.

(3) Súbor údajov o kvalite vody určenej na kúpanie používaný pri hodnotení kvality vody určenej na kúpanie zahŕňa najmenej 16 vzoriek; za osobitných okolností uvedených v prílohe č. 6 druhom bode zahŕňa 12 vzoriek.

§ 6

Klasifikácia a kvalitatívne zaradenie vody určenej na kúpanie

(1) Na základe hodnotenia kvality vody určenej na kúpanie podľa § 5 a podľa prílohy č. 2 sa voda určená na kúpanie klasifikuje ako

- a) výborná,
- b) dobrá,
- c) dostatočná,
- d) nevyhovujúca.

(2) Ak je voda určená na kúpanie klasifikovaná ako „nevyhovujúca“, prijímú sa opatrenia s účinkom od kúpaciej sezóny nasledujúcej po jej klasifikácii

- a) primerané opatrenia riadenia vrátane zákazu kúpania alebo odporúčania nekúpať sa s cieľom zabrániť vystaveniu kúpajúcich sa znečisteniu,
- b) určenie príčin a dôvodov nedosiahnutia kvalitatívneho zaradenia vody ako „dobrá“,⁴⁾
- c) opatrenia,³⁾ ktoré zamedzia, znížia alebo odstránia príčiny znečistenia, a
- d) v súlade s § 9 upozornenie verejnosti prostredníctvom jasných a jednoduchých varovných znakov a jej informovanie o príčinách znečistenia a o prijatých opatreniach na základe profilu vody určenej na kúpanie.

(3) Ak je voda určená na kúpanie klasifikovaná ako „nevyhovujúca“ počas piatich po sebe idúcich rokov, regionálny úrad vydá trvalý zákaz kúpania alebo trvalé odporúčanie nekúpať sa.

(4) Regionálny úrad môže vydať trvalý zákaz kúpania

⁴⁾ § 8 ods. 4 a 6 zákona č. 364/2004 Z. z. v znení zákona č. 306/2012 Z. z.

alebo trvalé odporúčanie nekúpať sa aj pred uplynutím päťročného obdobia, ak sa domnieva, že dosiahnutie „dostatočnej“ kvality by bolo neuskutočniteľné alebo neprímerane nákladné.

§ 7

Profil vody určenej na kúpanie

(1) Úrad verejného zdravotníctva v spolupráci s orgánom štátnej vodnej správy⁵⁾ zabezpečuje vytvorenie profilu vody určenej na kúpanie podľa § 5 ods. 4 písm. ac) zákona, ktorý spĺňa požiadavky podľa prílohy č. 7.

(2) Vytvorenie profilu vody určenej na kúpanie, jeho revízia a aktualizácia musí spĺňať požiadavky podľa prílohy č. 7; každý profil vody určenej na kúpanie sa môže týkať len jednej vody určenej na kúpanie alebo viacerých susediacich vôd určených na kúpanie.

(3) Pri zavádzaní, revidovaní a aktualizovaní profilu vody určenej na kúpanie sa primerane využijú aj údaje získané pri monitorovaní a hodnotení vykonávanom podľa osobitného predpisu⁶⁾ a údaje získané pri monitorovaní a hodnotení podľa prílohy č. 4 a 5.

§ 8

Opatrenia riadenia pri výnimočných okolnostiach

Regionálny úrad zabezpečí včasné prijatie primeraných opatrení riadenia podľa § 6 ods. 3 písm. t) zákona, ak sa dozvie o nepredpokladaných situáciách, ktoré majú negatívny vplyv, alebo sa odôvodnene predpokladá, že by mohli mať nepriaznivý vplyv na kvalitu vody určenej na kúpanie a na zdravie kúpajúcich sa; takéto opatrenia riadenia zahŕňajú informácie pre verejnosť a podľa potreby aj dočasný zákaz kúpania.

§ 9

Informovanie verejnosti

(1) Informácie, ktoré sa sprístupňujú verejnosti na dostupnom a viditeľnom mieste v blízkosti každej vody určenej na kúpanie počas kúpacej sezóny, sú:

- a) aktuálna klasifikácia vody určenej na kúpanie a zákaz kúpania alebo odporúčanie nekúpať sa vyjadrené jasným a jednoduchým znakom a symbolom podľa osobitného predpisu,⁷⁾
- b) všeobecný opis vody určenej na kúpanie v netechnickom jazyku na základe profilu vody určenej na kúpanie vytvoreného podľa prílohy č. 7,
- c) pri vode určenej na kúpanie ovplyvnenej krátkodobým znečistením
 1. oznámenie, že voda určená na kúpanie je krátkodobovo znečistená,
 2. uvedenie počtu dní, počas ktorých v predchádzajúcej kúpacej sezóne trval zákaz kúpania alebo

odporúčanie nekúpať sa z dôvodu takéhoto znečistenia,

3. varovanie vždy, ak sa takéto znečistenie očakáva alebo pretrváva,
- d) informácie o charaktere mimoriadnej situácie s jej predpokladaným trvaním,
- e) pri zákaze kúpania alebo odporúčania nekúpať sa informácie o ich dôvodoch,
- f) pri vydaní trvalého zákazu kúpania alebo trvalého odporúčania nekúpať sa informáciu o tom, že daná oblasť sa už nepovažuje za vodu určenú na kúpanie, a o dôvodoch zmeny klasifikácie,
- g) uvedenie zdrojov podrobnejších informácií podľa odsekov 2 a 3.

(2) Úrad verejného zdravotníctva zverejňuje informácie

- a) zoznam vôd určených na kúpanie každý rok pred začiatkom kúpacej sezóny,
- b) klasifikáciu každej vody určenej na kúpanie za posledné tri roky a profil vody vrátane výsledkov monitorovania vykonaného v súlade s touto vyhláškou od poslednej klasifikácie.

(3) Regionálny úrad zverejňuje informácie

- a) o vode určenej na kúpanie, ktorá sa klasifikovala ako „nevyhovujúca“, informácie o príčinách znečistenia a o opatreniach prijatých na ochranu kúpajúcich sa pred znečistením a o riešení príčin znečistenia podľa § 6 ods. 2,
- b) pri krátkodobovo znečistenej vode určenej na kúpanie všeobecné informácie o
 1. podmienkach, ktoré môžu viesť ku krátkodobému znečisteniu,
 2. pravdepodobnosti takéhoto znečistenia a jeho predpokladanom trvaní,
 3. príčinách znečistenia a o opatreniach prijatých na ochranu kúpajúcich sa pred znečistením a o riešení príčin znečistenia.

(4) Úrad verejného zdravotníctva informuje verejnosť podľa odsekov 1 a 2. Regionálny úrad informuje verejnosť podľa odsekov 1 a 3 a výsledky monitorovania podľa § 4 musí bezodkladne po vykonaní analýz zverejniť na jeho webovom sídle.

(5) Úrad verejného zdravotníctva a regionálny úrad využívajú vhodné médiá a technológie na aktívne a rýchle šírenie informácií, ktoré sú uvedené v odsekoch 1 až 3; ak je to vhodné, tieto informácie uverejňujú aj vo viacerých cudzích jazykoch.

(6) Úrad verejného zdravotníctva a regionálny úrad počas kúpacej sezóny poskytujú verejnosti informácie uvedené v odsekoch 1 až 3 bezodkladne, ako sú k dispozícii.

⁵⁾ § 58 písm. a) zákona č. 364/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov.

⁶⁾ § 4 ods. 2 zákona č. 364/2004 Z. z. v znení zákona č. 384/2009 Z. z.

⁷⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 27. mája 2011, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/7/ES ustanovuje symbol na informovanie verejnosti o klasifikácii vody určenej na kúpanie a o zákaze kúpania alebo odporúčaní nekúpať sa (Ú. v. EÚ L 143, 31. 5. 2011).

§ 10

Záverečné ustanovenie

Touto vyhláškou sa preberajú právne záväzné akty Európskej únie uvedené v prílohe č. 8.

§ 11

Účinnosť

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 15. októbra 2012.

Zuzana Zvolenská v. r.

Príloha č. 1
k vyhláske č. 309/2012 Z. z.

MIKROBIOLOGICKÉ UKAZOVATELE KVALITY VODY URČENEJ NA KÚPANIE

A	B	C	D	E
Ukazovateľ	Výborná kvalita	Dobrá kvalita	Dostatočná kvalita	Referenčné metódy analýzy
<i>Escherichia coli</i> (KTJ/100 ml)	500 (*)	1 000 (*)	900 (**)	ISO 9308-3 alebo ISO 9308-1
Črevné enterokoky (KTJ/100 ml)	200 (*)	400 (*)	330 (**)	ISO 7899-1 alebo ISO 7899-2

(*) Na základe vyhodnotenia 95. percentilu.

(**) Na základe vyhodnotenia 90. percentilu.

Pri percentilovom spracovaní logaritmicke-normálnej hustoty pravdepodobnosti (v dekadických logaritmoch) mikrobiologických údajov získaných z jedného monitorovacieho miesta sa hodnoty percentilov určia takto:

1. pre každú hodnotu zo zostaveného súboru údajov sa vypočíta hodnota dekadického logaritmu (\log_{10}). Ak sa zistí nulová hodnota, namiesto toho sa použije dekadický logaritmus najnižšej medze detekcie použitej analytickej metódy,
2. vypočíta sa aritmetický priemer logaritmovaných hodnôt (μ),
3. vypočíta sa smerodajná odchýlka logaritmovaných hodnôt (σ),
4. hodnoty 90. a 95. percentilu hustoty pravdepodobnosti dát sa vypočítajú z týchto vzťahov:
 - a) 90. percentil = antilog ($\mu + 1,282 \sigma$) = $10^{\mu + 1,282 \sigma}$,
 - b) 95. percentil = antilog ($\mu + 1,65 \sigma$) = $10^{\mu + 1,65 \sigma}$.

Poznámka:

Pri použití alternatívnej metódy sa musia dosiahnuť aspoň také spoľahlivé výsledky ako pri referenčnej metóde.

Pri ukazovateli *Escherichia coli* sa môže použiť alternatívna metóda podľa slovenskej technickej normy.⁸⁾

Pri ukazovateli črevné enterokoky sa môže použiť alternatívna metóda.⁹⁾

⁸⁾ STN 75 7841 Kvalita vody. Stanovenie koliformných baktérií a *Escherichia coli* metódou definovaného substrátu.

⁹⁾ Enterolert-E-Defined Substrate Technology ®, (DST®).

**Príloha č. 2
k vyhláske č. 309/2012 Z. z.****HODNOTENIE A KLASIFIKÁCIA KVALITY VODY URČENEJ NA KÚPANIE****1. Nevyhovujúca kvalita**

Voda určená na kúpanie sa klasifikuje ako „nevyhovujúca“, ak sú v súbore údajov o kvalite vody určenej na kúpanie za posledné hodnotiace obdobie hodnoty 90. percentilu výsledkov mikrobiologických ukazovateľov uvedených v prílohe č. 1 vyššie ako hodnoty pre „dostatočnú kvalitu“ uvedené v prílohe č. 1 v stĺpci D.

2. Dostatočná kvalita

Voda určená na kúpanie sa klasifikuje ako „dostatočná“, ak

1. v súbore údajov o kvalite vody určenej na kúpanie za posledné hodnotiace obdobie sú hodnoty 90. percentilu výsledkov mikrobiologických ukazovateľov rovnaké alebo nižšie ako hodnoty pre „dostatočnú kvalitu“ uvedené v prílohe č. 1 v stĺpci D a
2. je voda určená na kúpanie krátkodobo znečistená, a ak
 - i) prijali sa primerané opatrenia riadenia vrátane dozoru, systémov včasného varovania a monitorovania, aby sa pomocou upozornenia alebo zákazom kúpania predišlo tomu, že sú kúpajúci sa vystavení znečisteniu,
 - ii) prijímú sa primerané opatrenia riadenia, aby sa predišlo príčinám znečistenia alebo aby sa tieto príčiny obmedzili alebo odstránili, a
 - iii) počet vzoriek, ktoré sa počas posledného hodnoteného obdobia nezohľadnili z dôvodu krátkodobého znečistenia, nepredstavuje viac ako 15 % celkového počtu vzoriek, ako sa určuje v programoch monitorovania pre toto obdobie, alebo najviac jedna vzorka za kúpaciu sezónu podľa toho, ktoré číslo je vyššie.

3. Dobrá kvalita

Voda určená na kúpanie sa klasifikuje ako „dobrá“, ak

1. sú v súbore údajov o kvalite vody určenej na kúpanie za posledné hodnotené obdobie hodnoty 95. percentilu mikrobiologických ukazovateľov rovnaké alebo nižšie ako hodnoty pre „dobrú kvalitu“ uvedené v prílohe č. 1 v stĺpci C a
2. je voda určená na kúpanie krátkodobo znečistená, za podmienky, že
 - i) prijali sa primerané opatrenia riadenia vrátane dozoru, systémov včasného varovania a monitorovania, aby sa pomocou upozornenia alebo zákazom kúpania predišlo tomu, že sú kúpajúci sa vystavení znečisteniu,
 - ii) prijímú sa primerané opatrenia riadenia, aby sa predišlo príčinám znečistenia alebo aby sa tieto príčiny obmedzili alebo odstránili, a
 - iii) počet vzoriek, ktoré sa počas posledného hodnoteného obdobia nezohľadnili z dôvodu krátkodobého znečistenia, nepredstavuje viac ako 15 % celkového počtu vzoriek, ako sa určuje v programoch monitorovania pre toto obdobie, alebo najviac jedna vzorka za kúpaciu sezónu podľa toho, ktoré číslo je vyššie.

4. Výborná kvalita

Voda určená na kúpanie sa klasifikuje ako „výborná“, ak

1. sú v súbore údajov o kvalite vody určenej na kúpanie za posledné hodnotené obdobie hodnoty 95. percentilu mikrobiologických ukazovateľov rovnaké alebo nižšie ako hodnoty pre „výbornú kvalitu“ uvedené v prílohe č. 1 v stĺpci B a
2. je voda určená na kúpanie krátkodobo znečistená, za podmienky, že
 - i) prijali sa primerané opatrenia riadenia vrátane dozoru, systémov včasného varovania a monitorovania, aby sa pomocou upozornenia alebo zákazom kúpania predišlo tomu, že sú kúpajúci sa vystavení znečisteniu,
 - ii) prijímú sa primerané opatrenia riadenia, aby sa predišlo príčinám znečistenia alebo aby sa tieto príčiny obmedzili alebo odstránili, a
 - iii) počet vzoriek, ktoré sa počas posledného hodnoteného obdobia nezohľadnili z dôvodu krátkodobého znečistenia, nepredstavuje viac ako 15 % celkového počtu vzoriek, ako je určené v programoch monitorovania pre toto obdobie, alebo najviac jedna vzorka za kúpaciu sezónu podľa toho, ktoré číslo je vyššie.

**Príloha č. 3
k vyhláske č. 309/2012 Z. z.****PRAVIDLÁ ZAOBCHÁDZANIA SO VZORKAMI NA MIKROBIOLOGICKÉ ANALÝZY****1. Miesto vzorkovania**

Vzorky sa odoberajú z hĺbky 30 cm pod hladinou vo vode, ktorá má hĺbku najmenej 1 meter.

2. Sterilizácia vzorkovnic

Vzorkovnice sa musia

- a) sterilizovať v autokláve pri teplote 121 °C počas najmenej 15 minút alebo
- b) sterilizovať nasucho pri teplote 170 °C ± 10 °C počas najmenej 1 hodiny alebo
- c) žiarením sterilizovať vzorkovnice odobraté priamo od výrobcu.

3. Vzorkovanie

Objem vzorkovnice závisí od množstva vody potrebného pre každý kontrolovaný ukazovateľ. Minimálny objem je spravidla 250 ml. Vzorkovnice musia byť z priehľadného a nefarebného materiálu (sklo, polyetylén alebo polypropylén). Aby sa zabránilo neúmyselnej kontaminácii vzorky, musí osoba odoberajúca vzorku použiť aseptický postup, aby sa zachovala sterilita vzorkovnic. Ak sa postupuje správne, nie je potrebné použiť sterilnú výbavu (napríklad sterilné chirurgické rukavice, kliešte alebo vzorkovaciu tyč), je však potrebné zamedziť kontaminácii odoberanej vody z recipienta. Vzorkovnica a protokol o odbere vzorky sa jednoznačne označia nezničiteľným atramentom.

4. Uskladnenie a doprava vzoriek pred analýzou

Vzorky vody je potrebné chrániť počas celej prepravy pred vystavením svetlu, a to najmä priamemu slnečnému žiareniu. Vzorku je potrebné až do príchodu do laboratória uchovávať v chladiacom boxe alebo chladničke pri teplote okolo 4 °C. Ak preprava do laboratória trvá viac ako 4 hodiny, je potrebná preprava v chladničke. Čas medzi odberom vzorky a vykonaním analýzy musí byť čo najkratší. Odporúča sa vykonať analýzu vzorky v ten istý pracovný deň. Ak to z praktických dôvodov nie je možné, vzorky sa spracujú najneskôr do 24 hodín. Medzitým sa uchovávajú na tmavom mieste pri teplote 4 °C ± 3 °C.

Príloha č. 4
k vyhláske č. 309/2012 Z. z.

**VIZUÁLNA KONTROLA, MONITOROVANIE CYANOBAKTÉRIÍ A HODNOTENIE
KVALITY VODY URČENEJ NA KÚPANIE PODĽA BIOLOGICKÝCH UKAZOVATEĽOV
A PRIEHLADNOSTI**

1. Premnoženie cyanobaktérií

Vodný kvet je premnoženie a akumulácia cyanobaktérií vo forme pokrytia alebo viditeľnej kaše, ktorú tvoria vločky alebo zhluky kolónií rozptýlené vo vodnom stĺpci alebo nahromadené na vodnej hladine. Ak sa premnoženie cyanobaktérií vyskytuje v II. stupni podľa vizuálneho pozorovania podľa tabuľky č. 1 a/alebo laboratórne výsledky zodpovedajú stĺpcu B v tabuľke č. 2, pozorovania a analýzy sa opakujú každých 14 dní. Ak sa premnoženie cyanobaktérií vyskytuje v III. a IV. stupni podľa vizuálneho pozorovania podľa tabuľky č. 1 a/alebo laboratórne výsledky zodpovedajú stĺpcu C a D v tabuľke č. 2, pozorovania a analýzy sa opakujú každých 5 až 7 dní.

2. Vzorkovanie

Vzorok na biologickú analýzu sa odoberajú podľa slovenských technických noriem.¹⁰⁾ Ak sa premnoženie cyanobaktérií vyskytuje podľa vizuálneho pozorovania v III. a IV. stupni podľa tabuľky č. 1, na ich rozbor, stanovenie množstva chlorofylu-*a* a akútnu ekotoxickosť sa odoberie ďalšia vzorka v mieste ich najväčšieho výskytu.

Tabuľka č. 1 Stupne premnoženia cyanobaktérií podľa vizuálneho pozorovania

Stupeň	Výskyt	Opis
I.	Žiadny	Kolónie alebo vločky nie sú voľným okom pozorovateľné.
II.	Pozorovateľný	Vo vode sú voľným okom pozorovateľné ojedinelé vločky alebo zhluky kolónií.
III.	Hojný	Na hladine sa hromadí alebo je vo vodnom stĺpci rozptýlené väčšie množstvo voľným okom viditeľných vločiek alebo zhlukov kolónií.
IV.	Masový	Na hladine je nahromadená alebo vo vodnom stĺpci rozptýlená voľným okom viditeľná kaša vodného kvetu. Na brehu môže byť naplavené väčšie množstvo zeleného kašovitého materiálu.

Tabuľka č. 2: Hodnotenie kvality vody určenej na kúpanie podľa biologických ukazovateľov a priehľadnosti

Ukazovateľ	Jednotka	A	B	C	D	Vysvetlivky
		Vhodná kvalita	Vhodná kvalita s mierne zhoršenými vlastnosťami	Prípustná kvalita	Nevhodná kvalita	
cyanobaktérie	bunky/ml	< 20 000	20 000	100 000	> 100 000	1
chlorofyl- <i>a</i>	µg/l	< 10	10	50	> 50	2
mikroskopický obraz biosestónu	dominantné druhy					2, 3
akútna ekotoxickosť	% účinku	< 30	< 30	30	> 30	4
priehľadnosť	m	> 1	> 1	1	< 1	5

Vysvetlivky:

1. Stanovenie sa vykonáva podľa slovenskej technickej normy.¹¹⁾ Hodnoty platia pre cyanobaktérie s bunkami väčšími ako 2 µm a schopnosťou hromadiť sa na vodnej hladine.
2. Stanovenie sa vykonáva podľa slovenskej technickej normy.¹²⁾ Hodnota zistená touto metódou platí, ak v biosestó-

¹⁰⁾ Napríklad STN 75 7715 Kvalita vody. Biologický rozbor povrchovej vody. STN EN ISO 5667-1 Kvalita vody. Odber vzoriek. Časť 1: Pokyny na návrhy programov odberu vzoriek a techniky odberu vzoriek (ISO 5667-1: 2006). STN EN ISO 5667-3 Kvalita vody. Odber vzoriek. Časť 3: Pokyny na konzerváciu vzoriek vody a manipuláciu s nimi (ISO 5667-3: 2003). STN ISO 5667-4 Kvalita vody. Odber vzoriek. Časť 4: Pokyny na odber vzoriek z vodných nádrží. STN ISO 5667-6 Kvalita vody. Odber vzoriek. Časť 6: Pokyny na odber vzoriek z riek a potokov. STN EN ISO 5667-16 Kvalita vody. Odber vzoriek. Časť 16: Pokyny na biologické skúšanie vzoriek (ISO 5667-16: 1998).

¹¹⁾ STN 75 7715 Kvalita vody. Biologický rozbor povrchovej vody.

¹²⁾ STN ISO 10260 Kvalita vody. Meranie biochemických parametrov. Spektrofotometrické stanovenie koncentrácie chlorofylu a.

ne prevládajú cyanobaktérie, preto sa musí vykonať mikroskopická kvantifikácia cyanobaktérií a mikroskopický obraz biosestónu. Ak sa stanovenie chlorofylu-*a* vykonalo pomocou metódy, ktorá umožňuje odlišenie cyanobaktérií od rias (fluorometria, HPLC), nie je potrebné vykonávať mikroskopickú kvantifikáciu cyanobaktérií a stačí stanovenie ukazovateľa „mikroskopický obraz biosestónu“.

3. Ukazovateľ mikroskopický obraz biosestónu obsahuje slovný opis, v ktorom sa uvádza predovšetkým percentuálne zastúpenie dominantných taxónov cyanobaktérií a ďalších taxonomických skupín biosestónu a akékoľvek ďalšie informácie, ktoré môžu prispieť k interpretácii výsledkov. Stanovuje sa vo vode a v biomase cyanobaktérií.
4. Akútna ekotoxicita sa začína vyšetrovať vo vode a v biomase cyanobaktérií pri III. stupni premnoženia cyanobaktérií podľa tabuľky č. 1, a/alebo ak laboratórne výsledky zodpovedajú stĺpcu C podľa tabuľky č. 2. Na ekotoxikologické testy sa používajú tri trofické úrovne organizmov (producenty, konzumenty, deštruenty), ako jeden testovací organizmus sa musí použiť *Thamnocephalus platyurus*.
5. Ak je zníženie priehľadnosti zjavne spôsobené anorganickými časticami, nie je potrebné začať sledovanie cyanobaktérií. Meria sa podľa slovenskej technickej normy.¹³⁾

¹³⁾ STN EN ISO 7027 Kvalita vody. Stanovenie zákalu (ISO 7027: 1999).

Príloha č. 5
k vyhláske č. 309/2012 Z. z.

VIZUÁLNA KONTROLA ODPADU, ĎALŠIEHO ZNEČISTENIA, VÝSKYTU MAKROSKOPICKÝCH RIAS A FYTOPLANKTÓNU VO VODE URČENEJ NA KÚPANIE

Odpad a ďalšie znečistenie

Za odpad sa považujú produkty ľudskej činnosti, napríklad zvyšky dechtu, sklo, plasty, guma, dosky a ďalší odpad. Za prírodné znečistenie sa považujú napríklad zvyšky suchozemských rastlín (zlomené konáre, kmene, listy, odkvitnuté kvety, pokosená tráva), zvyšky vodných organizmov (odumreté vodné makrofyty, mŕtve ryby) nahromadené v blízkosti brehu alebo plávajúce na hladine. Živé vyššie vodné rastliny prirodzene rastúce vo vode určenej na kúpanie sa nepovažujú za znečistenie.

Vizuálne sledovanie je potrebné vykonávať nielen v bezprostrednom okolí monitorovacieho miesta, ale ak je to možné, pozdĺž celého brehu vody určenej na kúpanie.

Výsledok vizuálneho stanovenia zahŕňa vyjadrenie pomocou stupnice podľa tabuľky č. 1 a pri pozitívnom náleze aj spresnenie, o aké znečistenie ide; prípustné stupne ukazovateľov znečistenia sa uvádzajú v tabuľke č. 2.

Ak možno predpokladať premnoženie makroskopických rias, spoločenstva *Oscillatorietum* a/alebo fytoplanktónu, ich odber a stanovenie sa vykonáva podľa slovenských technických noriem.¹⁴⁾

Tabuľka č. 1 Stupne znečistenia

Stupeň	Rozsah znečistenia	Opis
1	Zanedbateľné	Žiadne znečistenie nie je prítomné alebo je prítomné len v zanedbateľnej miere (väčšinou prírodného pôvodu).
2	Mierne	Ojedinelý výskyt odpadu alebo prírodného znečistenia, ktoré nemá významný vplyv na rekreačné využitie vody určenej na kúpanie.
3	Miestami značné	Na niektorých miestach je nahromadené znečistenie takého rozsahu alebo charakteru, že to značne obmedzuje alebo znemožňuje rekreačné využitie postihnutých častí vody určenej na kúpanie.
4	Značné pozdĺž celého brehu	Pozdĺž celého brehu je nahromadené znečistenie takého rozsahu, že to značne obmedzuje alebo znemožňuje rekreačné využitie vody určenej na kúpanie.

Tabuľka č. 2 Prípustné stupne ukazovateľov znečistenia

Ukazovateľ	Stupeň
znečistenie odpadmi	2
prírodné znečistenie	3

¹⁴⁾ Napríklad STN EN 15460 Kvalita vody. Pokyny na skúmanie makrofytov v jazerách. STN 75 7715 Kvalita vody. Biologický rozbor povrchovej vody. STN EN ISO 5667-1 Kvalita vody. Odber vzoriek. Časť 1: Pokyny na návrhy programov odberu vzoriek a techniky odberu vzoriek (ISO 5667-1: 2006). STN EN ISO 5667-3 Kvalita vody. Odber vzoriek. Časť 3: Pokyny na konzerváciu vzoriek vody a manipuláciu s nimi (ISO 5667-3: 2003). STN ISO 5667-4 Kvalita vody. Odber vzoriek. Časť 4: Pokyny na odber vzoriek z vodných nádrží. STN ISO 5667-6 Kvalita vody. Odber vzoriek. Časť 6: Pokyny na odber vzoriek z riek a potokov. STN EN ISO 5667-16 Kvalita vody. Odber vzoriek. Časť 16: Pokyny na biologické skúšanie vzoriek (ISO 5667-16: 1998). STN ISO 10260 Kvalita vody. Meranie biochemických parametrov. Spektrofotometrické stanovenie koncentrácie chlorofylu a.

**Príloha č. 6
k vyhláske č. 309/2012 Z. z.****MONITOROVANIE VODY URČENEJ NA KÚPANIE**

- 1.** Krátko pred začatím kúpacej sezóny regionálny úrad na monitorovanie vody určenej na kúpanie odoberie jednu vzorku. Spolu s touto samostatnou vzorkou, ak sa podľa druhého bodu neustanovuje inak, odoberie a analyzuje najmenej štyri vzorky za jednu kúpaciu sezónu.
- 2.** Za jednu kúpaciu sezónu možno odobrať a analyzovať len tri vzorky, ak voda určená na kúpanie
 - a) má kúpaciu sezónu, ktorá nepresahuje osem týždňov, alebo
 - b) sa nachádza v oblasti podliehajúcej špeciálnym zemepisným obmedzeniam.
- 3.** Dátumy odberu vzoriek sa rozdelia počas celej kúpacej sezóny tak, aby interval medzi jednotlivými dátumami odberu vzoriek nebol dlhší ako jeden mesiac.
- 4.** Vzorky odobraté pri krátkodobom znečistení sa nemusia brať do úvahy. V takom prípade sa odoberie jedna dodatková vzorka, ktorou sa potvrdí ukončenie výskytu znečistenia; táto vzorka netvorí súčasť súboru údajov o kvalite vody určenej na kúpanie. Ak je potrebné vzorku nahradiť a nebrať do úvahy, dopĺňajúca vzorka sa odoberie do siedmich dní po skončení krátkodobého znečistenia.

**Príloha č. 7
k vyhláške č. 309/2012 Z. z.**

PROFIL VODY URČENEJ NA KÚPANIE

1. Profil vody určenej na kúpanie obsahuje
 - a) opis fyzikálnych, zemepisných a hydrologických charakteristík vody určenej na kúpanie a iných povrchových vôd¹⁵⁾ v ich povodí,¹⁶⁾ ktoré by mohli byť zdrojom znečistenia, ktoré sú rozhodujúce na účel tejto vyhlášky,
 - b) určenie a hodnotenie príčin znečistenia, ktoré môžu mať vplyv na vody určené na kúpanie a poškodiť zdravie kúpajúcich sa,
 - c) hodnotenie možnosti premnoženia cyanobaktérií,
 - d) hodnotenie možnosti premnoženia makroskopických rias a/alebo fytoplanktónu,
 - e) ak hodnotenie podľa písmena b) preukáže, že existuje riziko krátkodobého znečistenia, tak aj tieto informácie:
 - i) predpokladaný charakter, frekvenciu a trvanie očakávaného krátkodobého znečistenia,
 - ii) podrobnosti o všetkých ďalších príčinách znečistenia vrátane opatrení riadenia prijatých na odstránenie znečistenia vody a časový plán odstránenia príčin znečistenia,
 - iii) opatrenia riadenia prijaté pri výskyte krátkodobého znečistenia a určenie orgánov zodpovedných za ich vykonanie s kontaktnými údajmi na tieto orgány,
 - f) umiestnenie monitorovacieho bodu.
2. Pri vode určenej na kúpanie, ktorá sa klasifikovala ako „dobrá“, „dostatočná“ alebo „nevyhovujúca“, musí sa profil vody určenej na kúpanie pravidelne preskúmať s cieľom zhodnotiť, či sa nezmenilo niektoré z ustanovení uvedených v bode 1. Profil sa podľa potreby aktualizuje. Intervaly a rozsah preskúmaní sa určia na základe charakteru a závažnosti znečistenia. Majú byť v súlade aspoň s ustanoveniami uvedenými v tabuľke a uskutočňujú sa v určených intervaloch.

Klasifikácia vody určenej na kúpanie	„Dobrá“	„Dostatočná“	„Nevyhovujúca“
Preskúmanie sa vykoná najmenej každé	4 roky	3 roky	2 roky
Skúmané ustanovenia (písmená podľa bodu 1)	písm. a) až f)	písm. a) až f)	písm. a) až f)

Pri vode určenej na kúpanie, ktorá sa predtým klasifikovala ako „výborná“, musia sa profily vody určenej na kúpanie preskúmať a podľa potreby aktualizovať vtedy, ak sa klasifikácia zmení na „dobrú“, „dostatočnú“ alebo „nevyhovujúcu“. Toto preskúmanie sa musí vzťahovať na všetky ustanovenia uvedené v bode 1.

3. Pri veľkých stavebných prácach alebo veľkých zmenách infraštruktúry, alebo pri iných zmenách v blízkosti vody určenej na kúpanie sa musí profil vody určenej na kúpanie aktualizovať pred začiatkom ďalšej kúpavej sezóny.
4. Informácie uvedené v bode 1 písm. a) a b) sa vždy, ak je to možné, uvedú na podrobnej mape.
5. Ostatné rozhodujúce informácie možno priložiť alebo zahrnúť, ak to úrad verejného zdravotníctva bude považovať za vhodné.

¹⁵⁾ § 3 ods. 2 zákona č. 364/2004 Z. z. v znení zákona č. 384/2009 Z. z.

¹⁶⁾ § 11 ods. 2 zákona č. 364/2004 Z. z. v znení zákona č. 384/2009 Z. z.

Príloha č. 8
k vyhláske č. 309/2012 Z. z.

ZOZNAM PREBERANÝCH PRÁVNE ZÁVÄZNÝCH AKTOV EURÓPSKEJ ÚNIE

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/7/ES z 15. februára 2006 o riadení kvality vody určenej na kúpanie, ktorou sa zrušuje smernica 76/160/EHS (Ú. v. EÚ L 64, 4. 3. 2006) v znení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 596/2009 z 18. júna 2009 (Ú. v. EÚ L 188, 18. 7. 2009).

310

OZNÁMENIE Národnej banky Slovenska

z 18. septembra 2012

o vydaní zlatých zberateľských euromincí v nominálnej hodnote 100 eur pri príležitosti 300. výročia korunovácie Karola III. v Bratislave

1. Úvodné ustanovenia

- a) Národná banka Slovenska podľa § 17h ods. 1 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení neskorších predpisov a podľa § 1 ods. 2 písm. d) zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 1/1993 Z. z. o Zbierke zákonov Slovenskej republiky v znení zákona č. 275/2002 Z. z. oznamuje, že pri príležitosti 300. výročia korunovácie Karola III. v Bratislave vydáva do obehu zlaté zberateľské euromince v nominálnej hodnote 100 eur (ďalej len „zberateľská eurominca“).
- b) Zberateľská eurominca má štatút zákonného platidla len v Slovenskej republike.
- c) Zberateľská eurominca sa razí zo zliatiny obsahujúcej 900 dielov zlata, 75 dielov striebra a 25 dielov medi; jej hmotnosť je 9,5 g a priemer 26 mm. Pri razbe euromince je povolená horná a dolná odchýlka v priemere 0,1 mm; povolená horná odchýlka v hmotnosti je 0,08 g a v obsahu zlata 10/1000.

2. Vzhľad zberateľskej euromince

- a) Na líci zberateľskej euromince sú vyobrazené architektonické dominanty Bratislavy súvisiace s korunovačným aktom – Viedenská brána Bratislavského

hradu, veža Dómu svätého Martina a veža Starej radnice, ktoré sú doplnené výjavom z korunovačného sprievodu. V spodnej časti mincového poľa je pri ľavom okraji zberateľskej euromince štátny znak Slovenskej republiky. V hornej časti mincového poľa je v dvoch riadkoch označenie nominálnej hodnoty „100 EURO“. Pri pravom okraji zberateľskej euromince je v opise zľava doprava názov štátu „SLOVENSKO“, pod ktorým je umiestnený letopočet „2012“. Značka Mincovne Kremnica, štátny podnik, ktorú tvorí skratka „MK“ umiestnená medzi dvoma razidlami a štylizované iniciálky mena a priezviska autora výtvarného návrhu zberateľskej euromince Karola Lička „KL“ sú umiestnené pri jej pravom okraji.

- b) Na rubu zberateľskej euromince je vyobrazený portrét kráľa Karola III., ktorý je v pravej časti mincového poľa doplnený uhorskou kráľovskou korunou a dobovým vyobrazením Bratislavského hradu. Pri ľavom okraji zberateľskej euromince je v hornej časti v opise zľava doprava text „KORUNOVÁCIA KAROLA III.“ a v spodnej časti text „BRATISLAVA“ a letopočet korunovácie „1712“.
- c) Hrana zberateľskej euromince je vrúbkovaná.



Štát vydania: Slovenská republika
Začiatok vydávania: december 2012

Jozef Makúch v. r.

311**OZNÁMENIE****Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 22. júna 2010 bola v Ouagadougou podpísaná Dohoda, ktorou sa po druhýkrát mení a dopĺňa Dohoda o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, podpísaná v Cotonou 23. júna 2000 a po prvýkrát zmenená a doplnená v Luxemburgu 25. júna 2005.

S podpisom dohody vyslovila súhlas vláda Slovenskej republiky uznesením č. 278 z 20. júna 2012.

S predbežným vykonávaním dohody vyslovil súhlas prezident Slovenskej republiky 14. septembra 2012.

V súlade s článkom 95 ods. 3 Dohody o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, podpísanej v Cotonou 23. júna 2000 sa dohoda predbežne vykonáva od 31. októbra 2010.

312

OZNÁMENIE

Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že rezolúciou Rady guvernérov Svetovej banky č. 596 z 30. januára 2009 sa zmenili články Dohody o Medzinárodnej banke pre obnovu a rozvoj (oznámenie Federálneho ministerstva zahraničných vecí č. 500/1992 Zb.).

Národná rada Slovenskej republiky so zmenou článkov vyslovila súhlas uznesením č. 1769 z 1. decembra 2009.

Prezident Slovenskej republiky listinu o prijatí zmien článkov dohody podpísal 14. januára 2010.

Listina o prijatí zmien článkov dohody bola 13. apríla 2010 uložená u depozitára, Medzinárodnej banky pre obnovu a rozvoj.

Zmenený článok 5 časť 3 (a) dohody nadobudol platnosť 27. júna 2012 na základe bodu 2 zmeny článkov Dohody o Medzinárodnej banke pre obnovu a rozvoj.

Vydavateľ: Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, 813 11 Bratislava, Župné námestie 13, adresa redakcie Zbierky zákonov Slovenskej republiky: Námestie slobody 12, 811 06 Bratislava, telefón redakcie Zbierky zákonov Slovenskej republiky: 02/57 10 10 37, telefax: 02/52 44 28 53 – Vychádza podľa potreby – **Tlač:** VERSUS, a. s., Bratislava – **Administrácia:** Poradca podnikateľa, spol. s r. o., Martina Rázusa 23/A, 010 01 Žilina – **Bankový účet:** Ľudová banka, č. ú. 4220094000/3100 – **Služby zákazníkom:** Poradca podnikateľa, spol. s r. o., Martina Rázusa 23/A, 010 01 Žilina, telefón: 041/70 53 222, fax: 041/70 53 343, e-mail: sluzby@epi.sk – **Reklamácie, zmeny adres a ďalšie administratívne požiadavky:** telefón: 041/70 53 600, fax: 041/70 53 426 – **Infolinka Zbierky zákonov Slovenskej republiky:** telefón: 041/70 53 500 – **Predajňa Zbierky zákonov Slovenskej republiky:** Tomášikova 20, 821 02 Bratislava, telefón: 02/43 42 68 15, e-mail: batomasikova@epi.sk.

Informácia odberateľom: Cena Zbierky zákonov Slovenskej republiky sa stanovuje za dodanie kompletného ročníka vrátane registra a od odberateľov sa vyberá formou preddavkov vo výške oznámenej distribútorom. Záverečné vyúčtovanie sa vykoná po dodaní kompletného ročníka vrátane registra na základe skutočného počtu a rozsahu vydaných častí. Pri nezaplatení určeného preddavku distribútor zmení spôsob zasielania Zbierky zákonov Slovenskej republiky. Nové požiadavky na zasielanie Zbierky zákonov Slovenskej republiky sa vybavujú priebežne. Zasielanie sa začína vždy po spracovaní objednávky a uhradení preddavku. Pri kontakte s administráciou uvádzajte vždy pridelený registračný kód odberateľa. **Reklamácie sa budú vybavovať do 30 dní od dátumu ich zaevidovania. Reklamácie týkajúce sa odberu Zbierky zákonov Slovenskej republiky treba uplatniť do 30 dní od dátumu doručenia nasledujúcej čiastky.**



Zbierka zákonov

SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Príloha k číastke 76

OBSAH:

Oznámenie Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 312/2012 Z. z. – Zmena článkov Dohody o Medzinárodnej banke pre obnovu a rozvoj

K oznámeniu č. 312/2012 Z. z.

**ZMENA ČLÁNKOV DOHODY O MEDZINÁRODNEJ BANKE PRE
OBNOVU A ROZVOJ**

Rezolúcia Rady guvernérov č. 596 časť A

(A) Zvýšenie základných hlasov. Rada guvernérov sa týmto uznáva, že:

1. Článok 5 časť 3 (a) článkov Dohody o Medzinárodnej banke pre obnovu a rozvoj (ďalej len „Banka“) sa mení nasledovne:

Časť 3 *Hlasovanie*

„(a) Hlasovacie práva každého člena sa rovnajú súčtu jeho základných hlasov a hlasov vyplývajúcich z počtu akcií základného kapitálu, ktoré drží.

(i) Základné hlasy každého člena budú vo výške, ktorá vyplýva z rovnomerného rozdelenia 5,55 % z úhrnnej sumy hlasovacích práv všet-

kých členov, za predpokladu, že nebudú existovať zlomkové základné hlasy.

(ii) Počet hlasov vyplývajúcich z počtu akcií základného kapitálu každého člena vychádza z pridelenia jedného hlasu za každú držanú akciu základného kapitálu.“

2. Táto zmena nadobudne platnosť pre všetkých členov po uplynutí troch mesiacov od formálneho oznámenia Banky, ktoré bude zaslané všetkým členom a v ktorom bude uvedené, že 3/5 členov, ktorí disponujú 85 % celkových hlasovacích práv, akceptovalo túto zmenu.

K oznámeniu č. 312/2012 Z. z.

**AMENDMENT OF THE ARTICLES OF AGREEMENT OF THE INTERNATIONAL
BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

Board of Governors Resolution No. 596, Part A

(A) Increase in Basic Votes. The Board of Governors hereby resolves that:

1. Article V, Section 3 (a) of the Articles of Agreement of the Bank shall be amended to read as follows:

Section 3. *Voting*

„(a) The voting power of each member shall be equal to the sum of its basic votes and share votes.

(i) The basic votes of each member shall be the number of votes that results from the equal distribution among all members of 5.55 % of the aggregate sum of the voting power of all the

members, provided that there shall be no fractional basic votes.

(ii) The share votes of each member shall be the number of votes that results from the allocation of one vote for each share of stock held.“

2. The amendment above shall enter into force for all members as of the date three months after the Bank certifies, by formal communication addressed to all members, that three-fifths of the members, having 85 % of the total voting power, have accepted the amendment.

